AROHA
ELECTRONICS

Aroha Safety Pro Smoke Detector Manual

Aroha SM11

Dear customer,

Thank you for choosing Aroha, a Dutch brand bringing safety in your home.

Scan the QR-code or visit www.aroha.nl/manual for the step-by-step instructions to safely install your detector, see the installation video's and read the FAQ.
Please read the manual carefully before operating the detector and to ensure safe and proper use.

Feel free to contact us with your problems, concerns and suggestions on contact@aroha.nl.

Aroha

Postbus 135, 4900AC Oosterhout
The Netherlands

www.aroha.nl

contact@aroha.nl

Instructions, video & FAQ

Visit our online store to see the full collection of smoke alarms,
heat alarms, carbon monoxide (CO) alarms,
and combination 2-in-1 smoke and carbon monoxide alarms.

WWW.AROHA.NL

EN

Aroha Safety Pro Smoke Detector

User manual

Please read the manual carefully to ensure safe, proper use and store it in a safe place for future reference. Scan the QR-code or visit www.aroha.nl/manual for the step-by-step instructions with video to safely install your detector and consult the FAQ.

A. Activate/Deactivate the detector

The device is deactivated by default before leaving our factory. Before the detector can be used, it must be activated.

Power on: Press and hold the test button (= centre front of detector) until the red LED lights up and a beep sounds; this takes at least 10 seconds. After you release the test button the detector is activated and can be used.

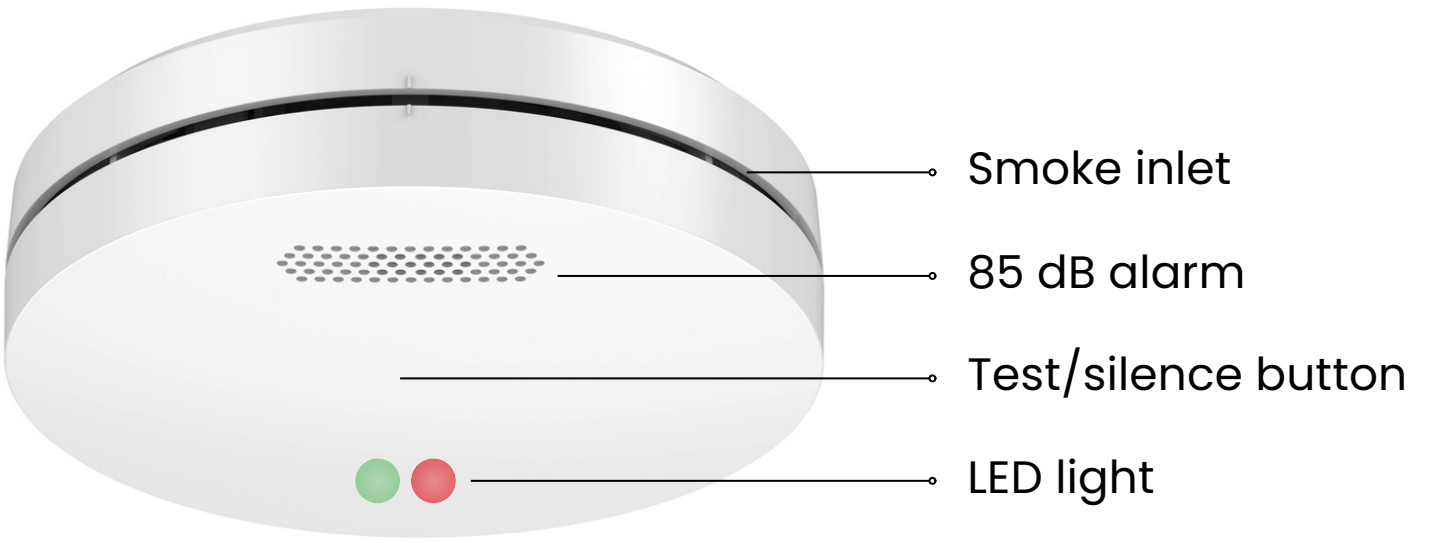
Power off: Press and hold the test button (= centre front of detector) until the red LED lights up twice and a beep sounds twice; this takes at least 10 seconds. After you release the test button the detector is deactivated and cannot be used.

CAUTION

- The installation instructions must be followed strictly to avoid unsafe conditions.
- Do not paint your detector.
- The battery cannot be replaced; do not try to replace the battery as this will render the detector unusable and can cause a fire due to the high-capacity lithium battery.

B. Test your alarm

In addition to certification according to NEN standards by TÜV, the detector has been tested in a specially designed room in the factory. You can test the detector yourself by pressing the test button (= center front of the detector), after which the 85 dB alarm sounds.



CAUTION

- DO NOT test your detector using an open flame. This may damage the detector or ignite combustible materials and start a structural fire.
- DO NOT stand close to the detector when the alarm is sounding. Exposure at close range may be harmful to your ears.
- Test the detector at least once a month.

C. LED indicators

Mode	LED	Audible alarm/beep
Normal status:	Green, 1x every 56 seconds	
Alarm & Test status:	Red, 1x every second	1x every second
Silence mode:	Red, 1x every 8 seconds	1x every 8 seconds
Low battery status:	Red, 1x every 56 seconds	1x every 56 seconds
Fault status:	Red, 1x every 40 seconds	1x every 40 seconds

D. Silence mode

Silence mode should only be used if the source of the alarm is known and safe. Press the test button (= centre front of detector) to set the silence mode. During silence mode, the red LED flashes once every 8 seconds. The detector is automatically reset after 10 minutes.

CAUTION

Before using the silence mode, identify the source of the smoke and be certain a safe condition exists.

EN

E. Mount the detector

Determine correct mounting location

- Check figure 3, 4 and 5 for correct mounting locations. Most EU countries require smoke detectors on all floors and escape routes.
- Smoke spreads horizontally after rising to the ceiling, so install the detector in middle of the ceiling.
- If the length of the room or the hall is beyond 10 meters, you need to install multiple alarms.

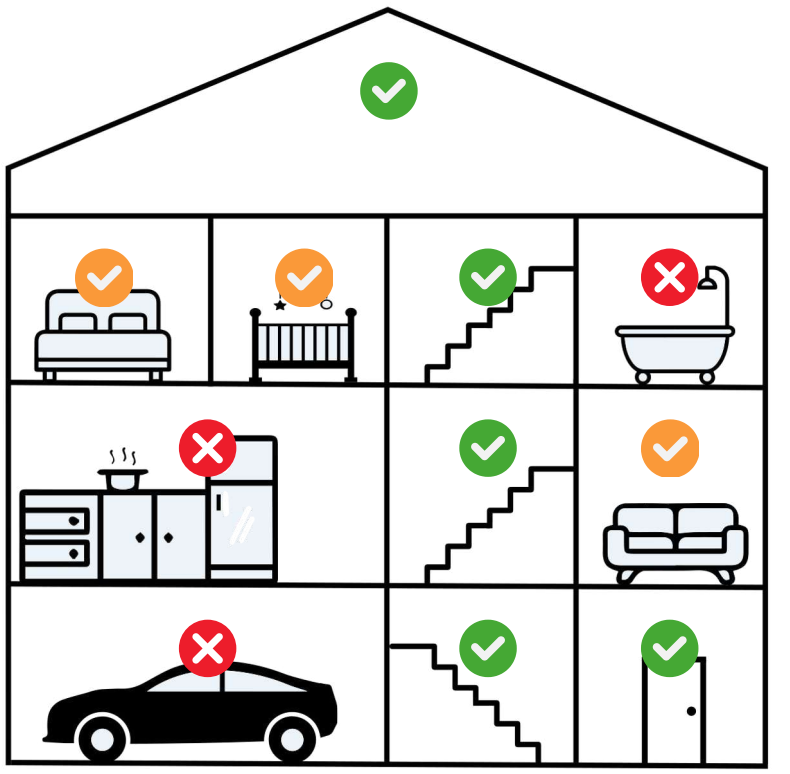


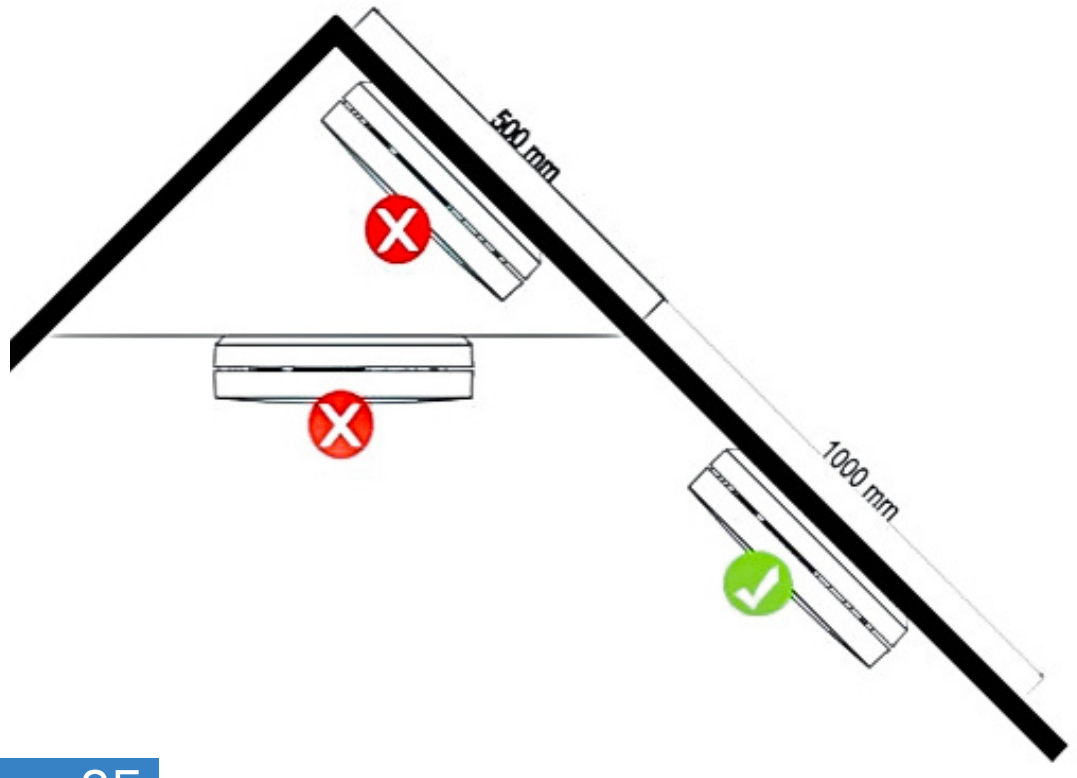
Figure 3: Recommended mounting locations

Do not mount detector on these locations

- Areas with high-humidity (e.g. kitchens, bathrooms), insects, dust/dirt, easily polluted and high-temperature.
- Within 1.5 meters of lamps, next to air outlets (e.g. doors/windows), fans and central heating.
- In top of room with sloping roofs, in the corner of the room or other dead-air spaces.
- Places with difficult access, making it difficult to operate the test function.

Mounting instructions

1. Twist the mounting bracket counterclockwise off the detector.
2. Put the bracket on the mounting position and mark the 2 screw holes.
3. Drill two 5mm mounting holes and insert the two plastic anchor plugs by hammer and screw the mounting bracket to the ceiling or the wall.
4. Attach the detector to the mounting bracket and turn clockwise to lock the detector.



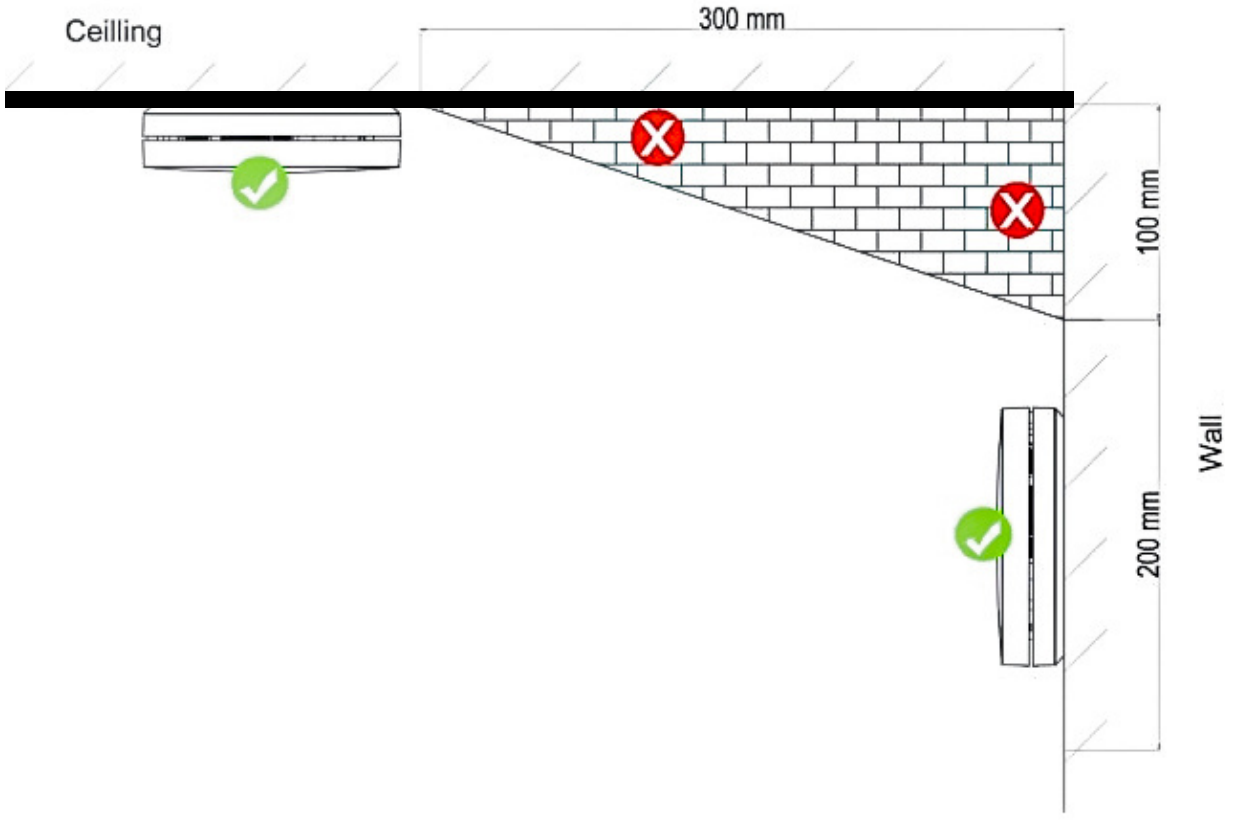


Figure 4 & 5: Recommended mounting locations

F. Maintenance and cleaning

There are a few steps you need do to keep it working properly:

- Test the detector at least once a month.
- Do not paint the detector. Paint will seal the vents and interferes with the sensors functionality.
- Never attempt to disassemble the detector to clean inside. This will damage the detector and possibly render it unusable.
- Clean the detector at least once a month to remove dust, dirt or debris. Use a vacuum cleaner with a soft brush and vacuum all sides and covers of the detector.

G. Trouble shooting

- **The detector does not sound when testing:** Check whether the smoke detector is activated.
- **The detector beeps every 60 seconds and red LED flashes:** The battery is low; the detector needs to be replaced. Contact us to replace it if the warranty is still in place.
- **The detector beeps every 40 seconds:** Clean the detector, by using a vacuum cleaner with a soft brush and vacuum all sides and covers of the detector. If the issue continues, the detector is malfunctioning. Contact us to replace it if the warranty is still in place.
- **False alarms triggered intermittently or when residents are cooking, taking showers, etc.:** Check whether there is any danger from smoke and/or fire nearby. Once danger has been ruled out, press the test button to set the silent mode. To prevent future false alarms, clean and maintain the smoke detector as directed. Also consider installing the smoke detector in a different location if it gives a false alarm due to water vapor.

H. Two years of warranty

During the specified warranty period of 2 years after purchase, we will repair or replace any defective detector that is returned. This warranty shall not apply to the detector if it has been damaged, modified, neglected, abused, or altered after the date of purchase or if it fails to operate due to improper maintenance, and the unit will not be replaced or repaired. Please contact us regarding the warranty.

The manufacturer shall have no liability for any personal injury, property damage, or any special, incidental, contingent, or consequential damage of any kind resulting from gas leakage, smoke, fire, or explosion.

DE

Aroha Safety Pro Rauchmelder

Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch, um eine sichere und ordnungsgemäße Verwendung zu gewährleisten, und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie www.aroha.nl/manual für die Schritt-für-Schritt-Anleitung mit Video zur sicheren Installation Ihres Detektors und lesen Sie das FAQ.

A. Den Detektor aktivieren/deaktivieren

Das Gerät ist standardmäßig deaktiviert, bevor es unser Werk verlässt. Bevor der Melder verwendet werden kann, muss er aktiviert werden.

Einschalten: Drücken und halten Sie die Testtaste (= Mitte vorne am Melder), bis die rote LED-Anzeige aufleuchtet und ein Piepton ertönt; das dauert mindestens 10 Sekunden. Nach dem Loslassen der Testtaste ist der Melder aktiviert und kann verwendet werden.

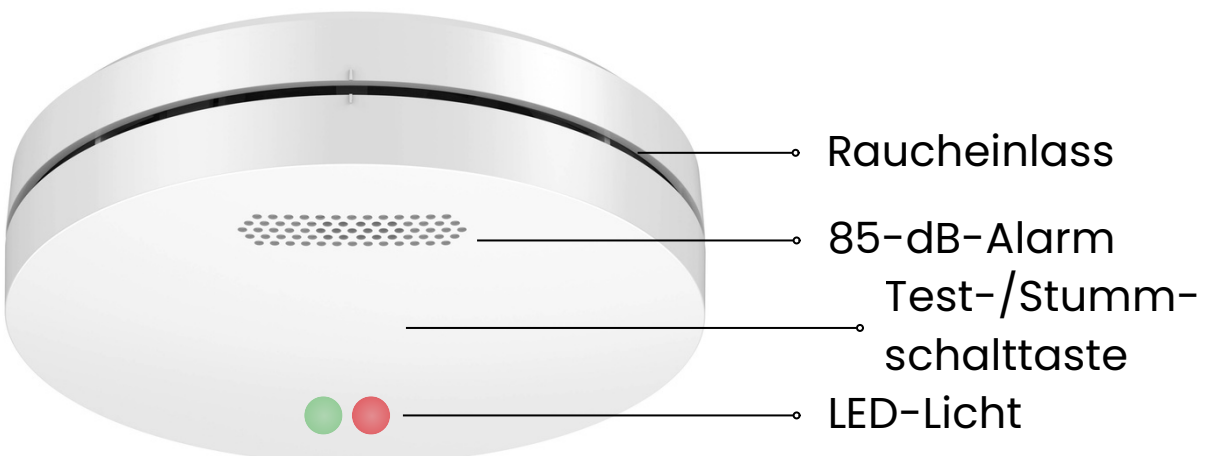
Ausschalten: Drücken und halten Sie die Testtaste (= Mitte vorne am Melder), bis die rote LED-Anzeige zweimal aufleuchtet und zweimal ein Piepton ertönt; dies dauert mindestens 10 Sekunden. Nach dem Loslassen der Testtaste ist der Melder deaktiviert und kann nicht verwendet werden.

VORSICHT

- Die Installationsanweisungen müssen strikt befolgt werden, um unsichere Bedingungen zu vermeiden.
- Lackieren Sie Ihren Melder nicht.
- Die Batterie kann nicht ausgetauscht werden. Versuchen Sie nicht, die Batterie auszutauschen, da dies den Detektor unbrauchbar macht und aufgrund der Lithiumbatterie mit hoher Kapazität einen Brand verursachen kann.

B. Testen Sie Ihren Alarm

Zusätzlich zur Zertifizierung nach NEN-Standards durch den TÜV wurde der Melder in einem speziell dafür vorgesehenen Raum im Werk getestet. Sie können den Melder selbst testen, indem Sie den Testknopf drücken (= Mitte vorne am Melder), danach ertönt der 85-dB-Alarm.



VORSICHT

- Testen Sie Ihren Melder NICHT mit einer offenen Flamme. Dadurch kann der Melder beschädigt oder brennbare Materialien entzündet und ein Gebäudebrand ausgelöst werden.
- Halten Sie sich NICHT in der Nähe des Melders auf, wenn der Alarm ertönt. Eine Exposition aus nächster Nähe kann schädlich für Ihre Ohren sein.
- Testen Sie den Detektor mindestens einmal im Monat.

C. LED-Anzeigen

Modus	LED	Alarm/Piepton
Normalstatus:	Grün, 1x alle 56 Sekunden	
Alarm- und Teststatus:	Rot, 1x jede Sekunde	1x jede Sekunde
Ruhemodus:	Rot, 1x alle 8 Sekunden	1x alle 8 Sekunden
Niedriger Batteriestatus:	Rot, 1x alle 56 Sekunden	1x alle 56 Sekunden
Fehlerstatus:	Rot, 1x alle 40 Sekunden	1x alle 40 Sekunden

D. Ruhemodus

Der Ruhemodus sollte nur verwendet werden, wenn die Alarmquelle bekannt und sicher ist. Drücken Sie die Testtaste (= gesamte mittlere Vorderseite des Detektors), um den Ruhemodus einzustellen. Im Stummschaltungsmodus blinkt das rote LED-Licht alle 8 Sekunden einmal. Der Melder wird nach 10 Minuten automatisch zurückgesetzt.

VORSICHT

Identifizieren Sie vor der Verwendung des Stummschaltungsmodus die Rauchquelle und stellen Sie sicher, dass ein sicherer Zustand herrscht.

E. Montieren Sie den Detektor

Bestimmen Sie den richtigen Montageort

- Überprüfen Sie die Abbildungen 3, 4 und 5 hinsichtlich korrekter Montageorte. In den meisten EU-Ländern sind Rauchmelder auf allen Etagen und Fluchtwegen vorgeschrieben.
- Rauch breitet sich horizontal aus, nachdem er zur Decke aufgestiegen ist. Installieren Sie den Melder daher in der Mitte der Decke.
- Wenn die Länge des Raums oder der Halle mehr als 10 Meter beträgt, müssen Sie mehrere Melder installieren.

Montieren Sie den Detektor nicht an diesen Stellen

- Bereiche mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Küchen, Badezimmer), Insekten, Staub/Schmutz, leicht verschmutzter Umgebung und hohen Temperaturen.
- Im Umkreis von 1,5 Metern um Lampen, neben Luftauslässen (z. B. Türen/Fenster), Ventilatoren und Zentralheizung.
- Oben in Räumen mit Dachschrägen, in Raumecken oder anderen toten Lufträumen.
- Schwer zugängliche Orte, die die Bedienung der Testfunktion erschweren.

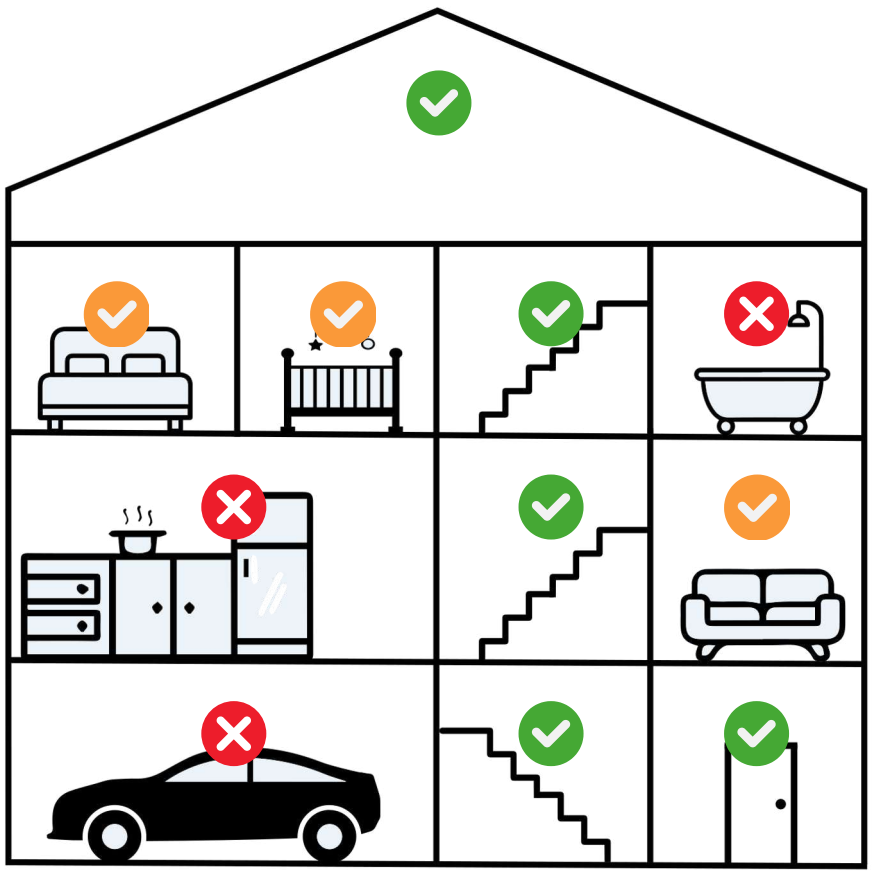


Abbildung 3: Empfohlene Montageorte

Montageanleitung

1: Drehen Sie die Montagehalterung gegen den Uhrzeigersinn vom Melder ab.

2: Bringen Sie die Halterung an der Montageposition an und markieren Sie die 2 Schraubenlöcher.

3: Bohren Sie zwei 5-mm-Befestigungslöcher und setzen Sie die beiden Kunststoffdübel mit einem Hammer ein. Schrauben Sie die Montagehalterung an die Decke oder die Wand.

4: Befestigen Sie den Melder an der Montagehalterung und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um den Melder zu verriegeln.

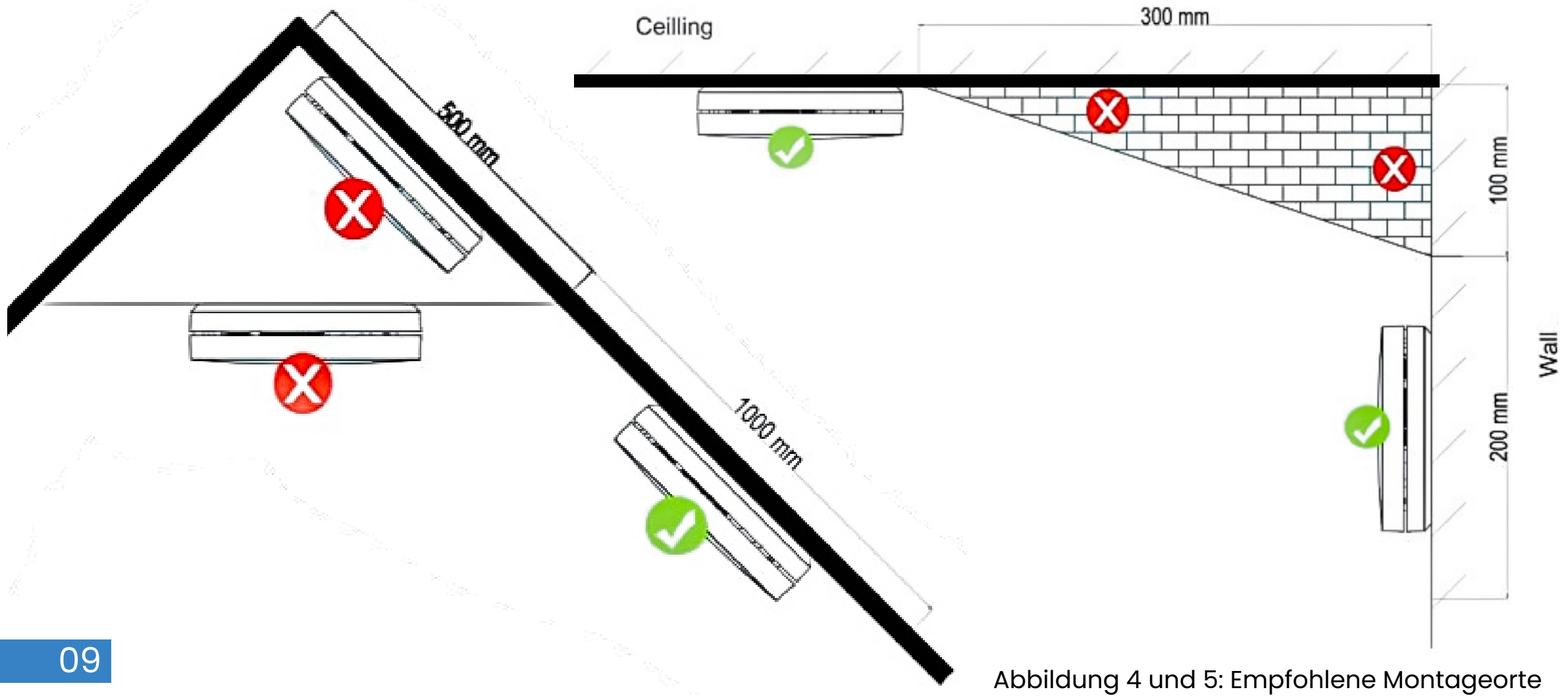


Abbildung 4 und 5: Empfohlene Montageorte

F. Wartung und Reinigung

Damit es ordnungsgemäß funktioniert, müssen Sie einige Schritte ausführen:

- Testen Sie den Detektor mindestens einmal im Monat.
- Lackieren Sie den Detektor nicht. Farbe verschließt die Lüftungsöffnungen und beeinträchtigt die Fähigkeit des Sensors, Rauch zu erkennen.
- Versuchen Sie niemals, den Detektor zu zerlegen, um das Innere zu reinigen. Dadurch wird der Detektor beschädigt und möglicherweise unbrauchbar.
- Reinigen Sie den Detektor mindestens einmal im Monat, um Staub, Schmutz oder Ablagerungen zu entfernen. Verwenden Sie einen Staubsauger mit einer weichen Bürste und saugen Sie alle Seiten und Abdeckungen des Detektors ab.

G. Fehlerbehebung

- **Der Melder ertönt beim Testen nicht:** Prüfen Sie, ob der Rauchmelder aktiviert ist.
- **Der Melder piept alle 56 Sekunden und die rote LED blinkt:** Die Batterie ist schwach; Der Detektor muss ausgetauscht werden. Kontaktieren Sie uns, um es auszutauschen, wenn die Garantie noch besteht.
- **Der Melder piept alle 40 Sekunden:** Reinigen Sie den Rauchmelder mit einem Staubsauger mit einer weichen Bürste und saugen Sie alle Seiten und Abdeckungen des Rauchmelders ab. Wenn das Problem weiterhin besteht, liegt eine Fehlfunktion des Detektors vor. Kontaktieren Sie uns, um es auszutauschen, wenn die Garantie noch besteht.
- **Fehlalarme, die sporadisch oder beim Kochen, Duschen usw. der Bewohner ausgelöst werden:** Prüfen Sie, ob in der Nähe eine Gefahr durch Rauch und/oder Feuer besteht. Sobald eine Gefahr ausgeschlossen ist, drücken Sie die Testtaste, um den Lautlosmodus einzustellen. Um zukünftige Fehlalarme zu verhindern, reinigen und warten Sie den Rauchmelder wie angegeben. Erwägen Sie auch die Anbringung des Rauchmelders an einem anderen Ort, wenn dieser beispielsweise durch Wasserdampf einen Fehlalarm auslöst.

H. Zwei Jahre Garantie

Während der angegebenen Garantiezeit von 2 Jahren nach dem Kauf reparieren oder ersetzen wir jeden zurückgegebenen defekten Melder. Diese Garantie gilt nicht für den Detektor, wenn er nach dem Kaufdatum beschädigt, modifiziert, vernachlässigt, missbraucht oder verändert wurde oder wenn er aufgrund unsachgemäßer Wartung nicht funktioniert, und das Gerät wird nicht ersetzt oder repariert. Bitte kontaktieren Sie uns bezüglich der Garantie.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personenschäden, Sachschäden oder besondere, zufällige oder Folgeschäden jeglicher Art, die aus Gasaustritt, Rauch, Feuer oder Explosion resultieren.

FR

Détecteur de Fumée Aroha Safety Pro

Manuel d'utilisation

Veuillez lire attentivement ce manuel pour garantir une utilisation appropriée et en toute sécurité de l'appareil, et conservez-le dans un endroit sûr pour référence future. Scannez le code QR ou visitez www.aroha.nl/manual pour obtenir les instructions étape par étape avec un support vidéo pour installer votre détecteur en toute sécurité et consultez la FAQ.

A. Activer/Désactiver le détecteur

L'appareil est désactivé par défaut avant de quitter notre usine. Avant de pouvoir l'utiliser, il doit être activé.

Mise sous tension : Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de test (= au centre de la partie frontale du détecteur) jusqu'à ce que le voyant LED rouge s'allume et qu'un bip retentisse ; cela prend au moins 10 secondes. Après avoir relâché le bouton de test, le détecteur est activé et peut être utilisé.

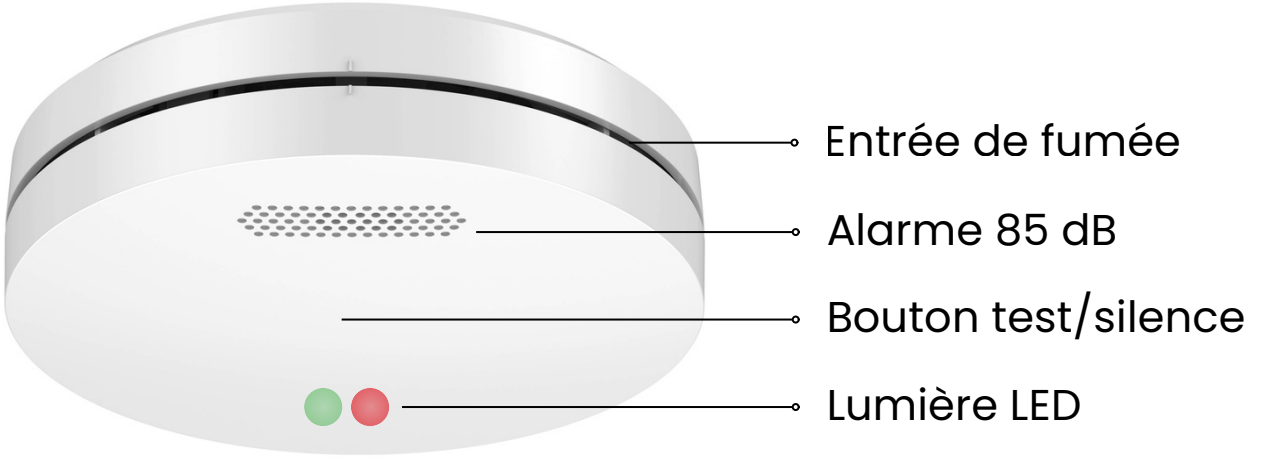
Mise hors tension : Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de test (= au centre de la partie frontale du détecteur) jusqu'à ce que le voyant LED rouge s'allume deux fois et qu'un bip retentisse deux fois ; cela prend au moins 10 secondes. Après avoir relâché le bouton de test, le détecteur est désactivé et ne peut plus être utilisé.

ATTENTION

- Les instructions d'installation doivent être strictement suivies pour éviter des conditions dangereuses.
- Ne pas peindre votre détecteur.
- La batterie ne peut pas être remplacée ; n'essayez pas de remplacer la batterie, car cela rendrait le détecteur inutilisable et pourrait provoquer un incendie puisque la batterie contient du lithium de haute capacité.

B. Testez votre alarme

En plus de la certification selon les normes NEN par le TÜV, le détecteur a été testé dans une salle spécialement conçue en usine. Vous pouvez tester le détecteur vous-même en appuyant sur le bouton de test (= au centre de la partie frontale du détecteur), après quoi l'alarme de 85 dB retentira.



ATTENTION

- NE testez PAS votre détecteur à l'aide d'une flamme nue. Cela pourrait endommager le détecteur ou enflammer des matériaux combustibles et déclencher un incendie de structure.
- NE vous tenez PAS à proximité du détecteur lorsque l'alarme retentit. L'exposition à courte distance peut être nocive pour les oreilles.
- Testez le détecteur au moins une fois par mois.

C. Indicateurs LED

Mode	LED	Alarme sonore/bip
Statut normal :	Vert, 1x toutes les 56 secondes	
État d'alarme et de test :	Rouge, 1x toutes les secondes	1x toutes les secondes
Mode silencieux :	Rouge, 1x toutes les 8 secondes	1x toutes les 8 secondes
État de la batterie faible :	Rouge, 1x toutes les 56 secondes	1x toutes les 56 secondes
État de défaut :	Rouge, 1x toutes les 40 secondes	1x toutes les 40 secondes

D. Mode silence

Le mode silence ne doit être utilisé que si la source de l'alarme est connue et sûre. Appuyez sur le bouton test (= au centre de la partie frontale du détecteur) pour régler le mode silence. En mode silence, le voyant LED rouge clignote une fois toutes les 8 secondes. Le détecteur est automatiquement réinitialisé après 10 minutes.

ATTENTION

Avant d'utiliser le mode silence, identifiez la source de fumée et assurez-vous que vous vous trouvez dans des conditions sûres.

FR

E. Installer le détecteur

Déterminer l'emplacement de montage correct

- Vérifiez les figures 3, 4 et 5 pour connaître les emplacements de montage corrects. La plupart des pays de l'UE exigent des détecteurs de fumée à tous les étages et le long des voies d'évacuation.
- La fumée se propage horizontalement après avoir atteint le plafond, installez donc le détecteur au milieu du plafond.
- Si la longueur de la pièce ou du couloir dépasse 10 mètres, vous devriez installer plusieurs alarmes.

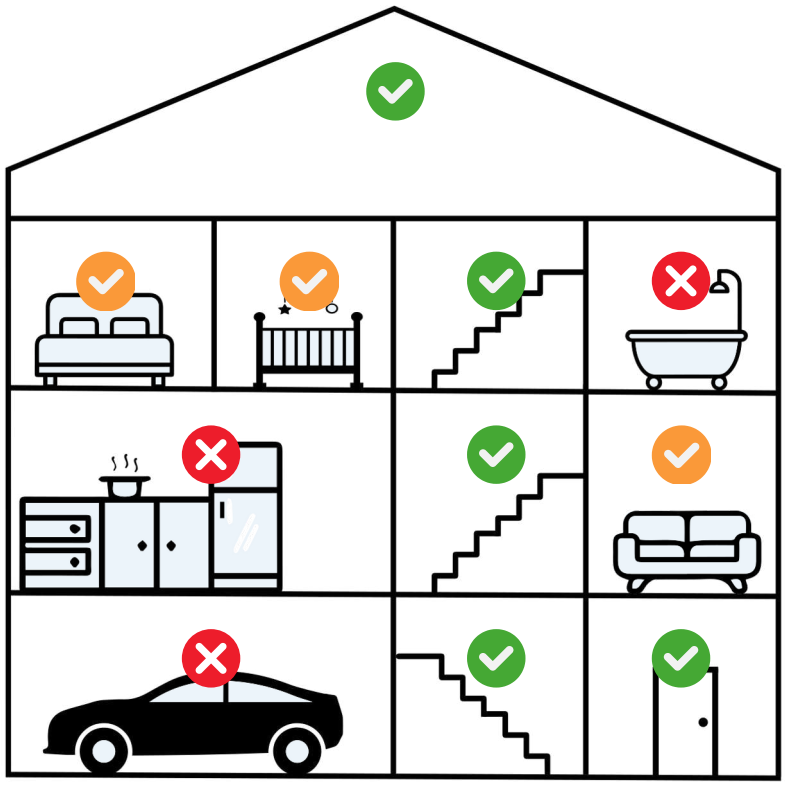


Figure 3 : Emplacements de montage recommandés

Ne pas installer de détecteur aux endroits suivants

- Zones où il y a beaucoup d'humidité (par exemple cuisines, salles de bains), beaucoup d'insectes ou de poussière/saleté, dans des zones facilement polluées ou dans lesquelles il fait très chaud.
- À moins de 1,5 mètre des lampes, à côté des sorties d'air (par exemple portes/fenêtres), des ventilateurs ou du chauffage central.
- En haut d'une pièce au toit en pente, dans un coin d'une pièce ou dans d'autres espaces sans air.
- Endroits difficiles d'accès, compliquant l'utilisation de la fonction de test.

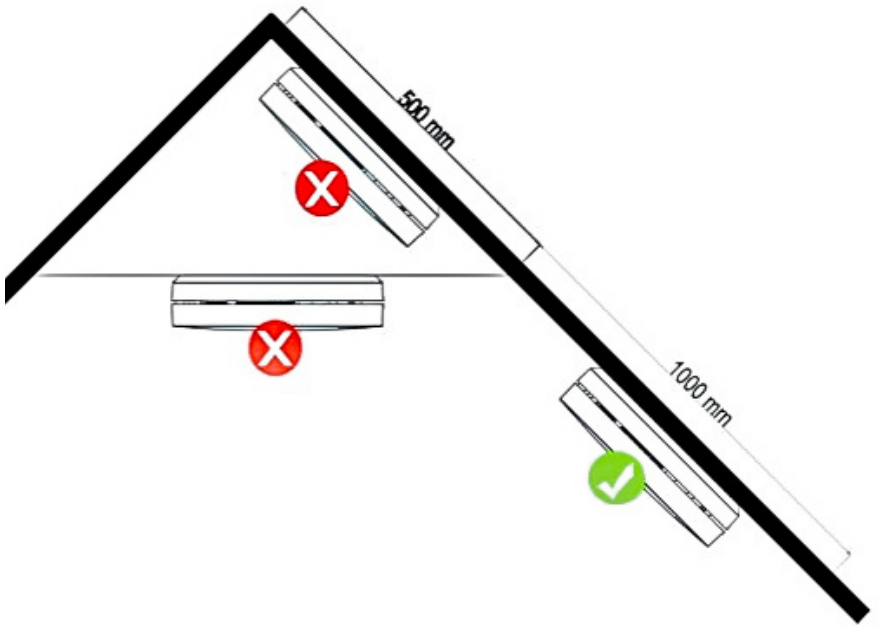


Figure 4 : Emplacements de montage recommandés

Instructions de montage

1: Tournez le support de montage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer le détecteur.

2: Placez le support sur la position de montage et marquez les 2 emplacements pour les trous de vis.

3: Percez deux trous de montage de 5 mm de profondeur et insérez les deux chevilles d'ancrage en plastique avec un marteau. Vissez le support de montage au plafond ou au mur.

4: Fixez le détecteur au support de montage et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller le détecteur.

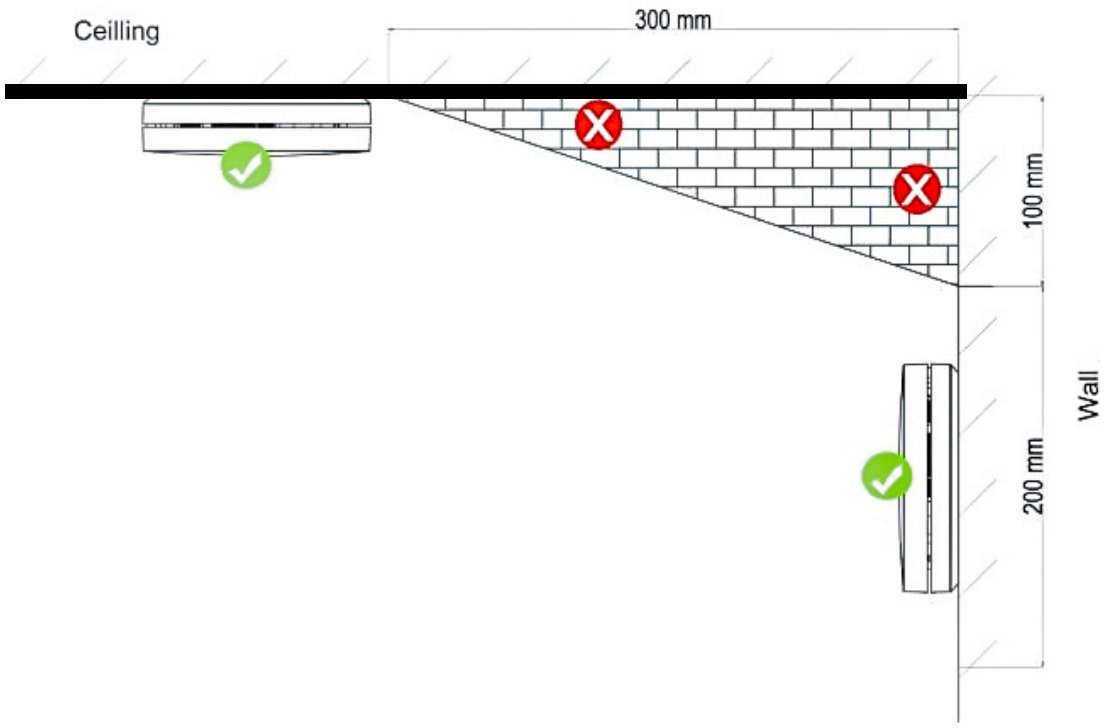


Figure 5 : Emplacements de montage recommandés

F. Entretien et nettoyage

Vous devez suivre quelques étapes pour que votre appareil continue de fonctionner correctement:

- Testez le détecteur au moins une fois par mois.
- Ne peignez pas le détecteur. La peinture scellera les évents et interférera avec la capacité du capteur à détecter la fumée.
- N'essayez jamais de démonter le détecteur pour en nettoyer l'intérieur. Cela endommagerait le détecteur et le rendrait éventuellement inutilisable.
- Nettoyez le détecteur au moins une fois par mois pour éliminer la poussière, la saleté ou les débris. Utilisez un aspirateur avec une brosse douce et aspirez tous les côtés et couvercles du détecteur.

G. Dépannage

- **Le détecteur ne sonne pas lors du test :** Vérifiez si le détecteur de fumée est activé.
- **Le détecteur émet un bip toutes les 56 secondes et la LED rouge clignote :** La batterie est faible ; le détecteur doit être remplacé. Contactez-nous pour le remplacer si la garantie est toujours en vigueur.
- **Le détecteur émet un bip toutes les 40 secondes :** Nettoyez le détecteur de fumée à l'aide d'un aspirateur doté d'une brosse douce et aspirez sur tous les côtés et couvercles du détecteur de fumée. Si le problème persiste, c'est que le détecteur fonctionne mal. Contactez-nous pour le remplacer si la garantie est toujours en vigueur.
- **Fausses alarmes déclenchées par intermittence ou lorsque les résidents cuisinent, prennent des douches, etc. :** Vérifiez s'il y a un danger de fumée et/ou d'incendie à proximité. Une fois le danger écarté, appuyez sur le bouton test pour activer le mode silencieux. Pour éviter de futures fausses alarmes, nettoyez et entretenez le détecteur de fumée comme indiqué. Pensez également à installer le détecteur de fumée à un autre endroit si la fausse alarme est due à la proximité de vapeur d'eau par exemple.

H. Deux ans de garantie

Pendant la période de garantie spécifiée de 2 ans après l'achat, nous réparerons ou remplacerons tout détecteur défectueux retourné. Cette garantie ne s'appliquera pas au détecteur s'il a été endommagé, modifié, négligé, malmené ou altéré après la date d'achat ou s'il ne fonctionne pas en raison d'un entretien inapproprié, et l'unité ne sera ni remplacée ni réparée. Veuillez nous contacter concernant la garantie. Le fabricant ne pourra être tenu responsable de toute blessure corporelle, dommage matériel ou de tout dommage spécial, accidentel, éventuel ou consécutif de quelque nature que ce soit résultant d'une fuite de gaz, de fumée, d'un incendie ou d'une explosion.

NL

Aroha Safety Pro Rookmelder

Gebruikershandleiding

Lees de handleiding zorgvuldig door om een veilig en correct gebruik te garanderen en bewaar deze op een veilige plaats voor toekomstig gebruik. Scan de QR-code of ga naar www.aroha.nl/manual voor de stapsgewijze instructies met video om uw melder veilig te installeren en raadpleeg de FAQ.

A. Activeer/deactiveer de melder

De melder wordt standaard gedeactiveerd voordat deze onze fabriek verlaat. Voordat de melderkan worden gebruikt, moet deze worden geactiveerd.

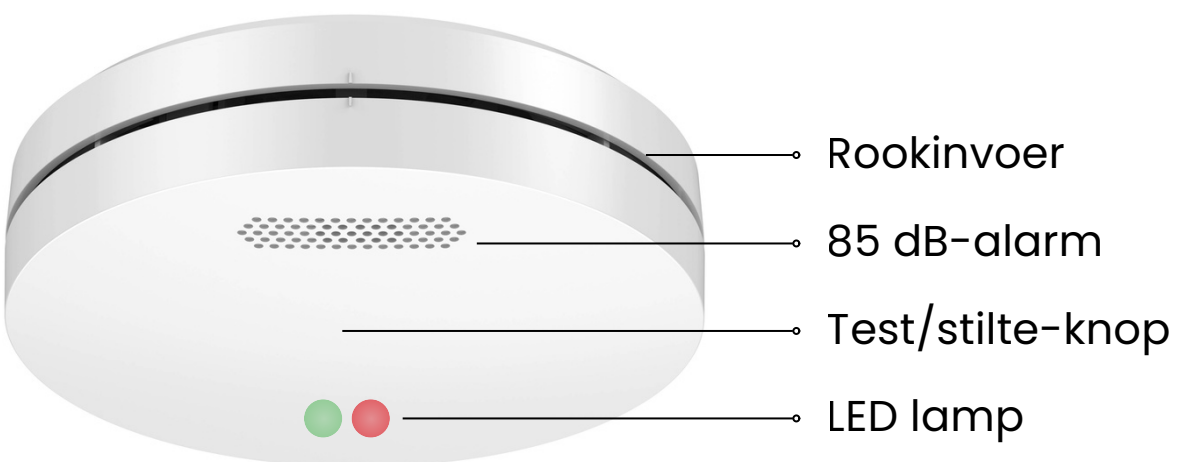
Inschakelen: Houd de testknop ingedrukt (= middenvoorzijde van de melder) totdat de rode LED oplicht en er een pieptoon klinkt; dit duurt minimaal 10 seconden. Nadat u de testknop loslaat, is de meldergeactiveerd en kan deze worden gebruikt.

Uitschakelen: Houd de testknop ingedrukt (= middenvoorzijde van de melder) totdat de rode LED twee keer oplicht en er twee keer een pieptoon klinkt; dit duurt minimaal 10 seconden. Nadat u de testknop loslaat, is de melder gedeactiveerd en kan deze niet meer worden gebruikt.

WAARCHUWING

- Om onveilige situaties te voorkomen, moeten de installatie-instructies strikt worden opgevolgd.
- Verf uw melder niet.
- De batterij kan niet worden vervangen; Probeer de batterij niet te vervangen, aangezien dit de melder onbruikbaar maakt en brand kan veroorzaken vanwege de lithiumbatterij met hoge capaciteit.

B. Test uw alarm



Naast certificering volgens NEN-normen door TÜV, is de melder getest in een speciaal daarvoor ontworpen kamer in de fabriek. Zelf test u de melder door op de testknop (= middenvoorzijde van de melder) te drukken, waarna het 85 dB alarm klinkt. Als er geen geluid is, raadpleeg dan het hoofdstuk “Problemen oplossen”.

WAARSCHUWING

- Test uw melder NIET met open vuur. Dit kan de melder beschadigen of brandbare materialen doen ontbranden en een structurele brand veroorzaken.
- Ga NIET in de buurt van de melder staan als het alarm afgaat. Blootstelling van dichtbij kan schadelijk zijn voor uw oren.
- Test de melder minimaal één keer per maand.

C. LED-indicatoren

Modus	LED	Alarm
Normale modus:	Groen, 1x per 56 seconden	
Alarm & Test modus:	Rood, 1x per seconde	1x per seconde
Stiltemodus:	Rood, 1x per 8 seconden	1x per 8 seconden
Lage batterij:	Rood, 1x per 56 seconden	1x per 56 seconden
Foutmelding:	Rood, 1x per 40 seconden	1x per 40 seconden

D. Stiltemodus

De stiltemodus mag alleen worden gebruikt als de bron van het alarm bekend en veilig is. Druk op de testknop (= middenvoorzijde van de melder) om de stiltemodus in te stellen. Tijdens de stiltemodus knippert de rode LED 1 keer per 8 seconden. De melder wordt na 10 minuten automatisch gereset.

WAARSCHUWING

Voordat u de stiltemodus gebruikt, moet u de bron van de rook identificeren en er zeker van zijn dat er een veilige situatie bestaat.

E. Monteer de melder

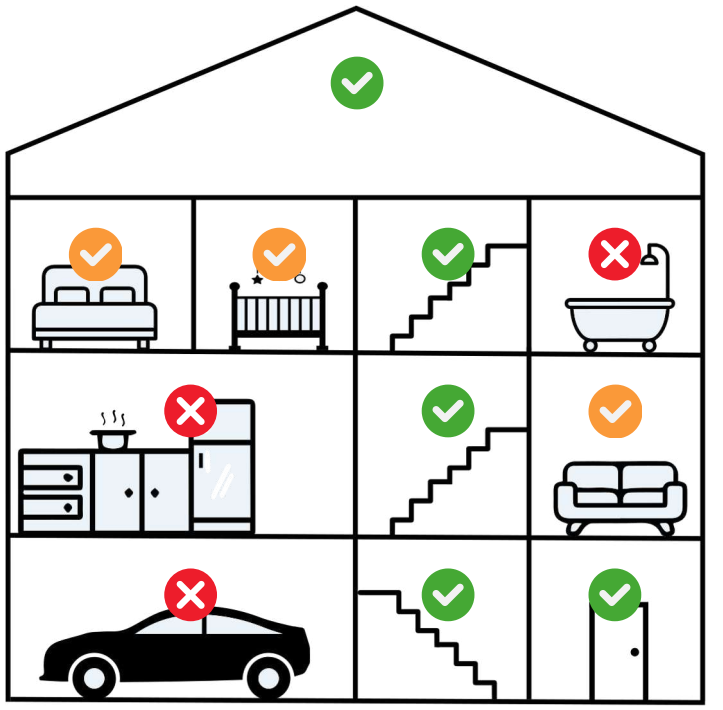
Bepaal de juiste montagelocatie

- Controleer figuur 3, 4 en 5 voor de juiste montagelocaties. De meeste EU-landen vereisen rookmelders op alle verdiepingen en vluchtroutes.
- Rook verspreidt zich horizontaal nadat deze naar het plafond is gestegen, dus installeer de melder in het midden van het plafond.
- Als de lengte van de kamer of de hal groter is dan 10 meter, moet u meerdere alarmen installeren.

NL

Monteer de melder niet op deze locaties

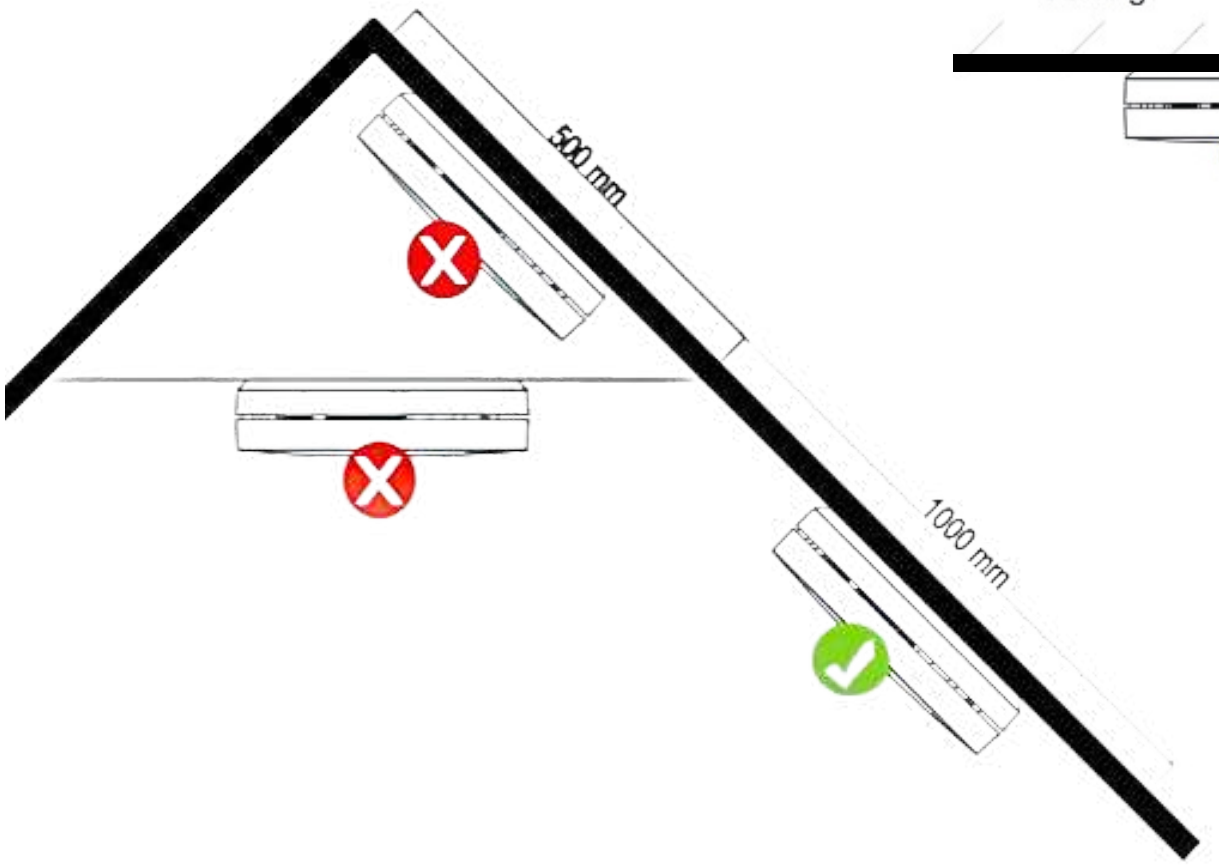
- Ruimtes met een hoge luchtvochtigheid (bijv. keukens, badkamers), insecten, stof/vuil, gemakkelijk vervuild en hoge temperaturen.
- Binnen 1,5 meter van lampen, naast luchtuitlaten (bijvoorbeeld deuren/ramen), ventilatoren en centrale verwarming.
- Boven in een kamer met schuine daken, in de hoek van de kamer of in andere ruimtes met dode lucht.
- Moeilijk toegankelijke plaatsen, waardoor de testfunctie moeilijk te bedienen is.



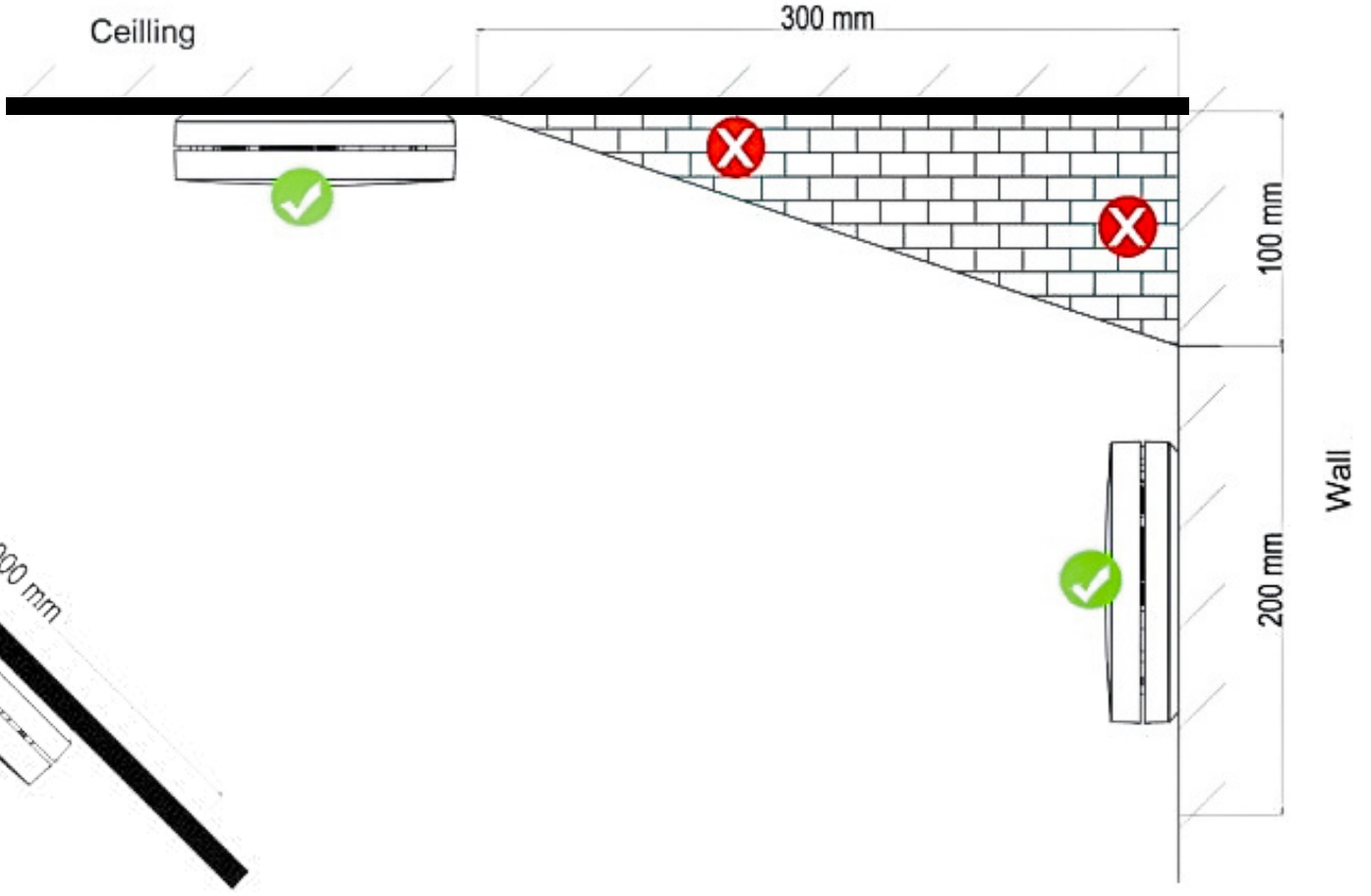
Figuur 3: Aanbevolen montagelocaties

Montage instructies

1. Draai de montagebeugel linksom van de melder af.
2. Plaats de beugel op de montagepositie en markeer de 2 schroefgaten.
3. Boor 2 montagegaten van 5 mm en plaats de 2 plastic ankerpluggen met een hamer. Schroef de montagebeugel aan het plafond of de muur.
4. Bevestig de melder aan de montagebeugel en draai hem met de klok mee om de melder te vergrendelen.



Figuur 4: Aanbevolen montagelocaties



Figuur 5: Aanbevolen montagelocaties

F. Onderhoud en reiniging

Er zijn een paar stappen die u moet uitvoeren om ervoor te zorgen dat de melder goed blijft werken:

- Test de melder minimaal één keer per maand.
- Verf de melder niet. Verf sluit de ventilatieopeningen af en verstoort het vermogen van de sensor om rook te detecteren.
- Probeer nooit de melder te demonteren om de binnenkant schoon te maken. Hierdoor wordt de melder beschadigd en mogelijk onbruikbaar gemaakt.
- Reinig de melder minstens één keer per maand om stof, vuil en puin te verwijderen. Gebruik een stofzuiger met een zachte borstel en stofzuig alle zijden en deksels van de melder.

G. Problemen oplossen

- **De melder geeft geen geluid tijdens het testen:** Controleer of de rookmelder geactiveerd is.
- **De melder piept elke 56 seconden en de rode LED knippert:** De batterij is bijna leeg; de melder moet vervangen worden. Neem contact met ons op om deze te vervangen als de garantie nog geldt.
- **De melder piept elke 40 seconden:** Maak de rookmelder schoon met een stofzuiger met een zachte borstel en stofzuig alle zijden en deksels van de rookmelder. Als het probleem zich blijft voordoen, is de melder defect. Neem contact met ons op om deze te vervangen als de garantie nog geldt.
- **Vals alarm wordt af en toe geactiveerd of wanneer bewoners aan het koken zijn, douchen enz.:** Controleer of er gevaar bestaat door rook en/of vuur in de buurt. Zodra gevaar is uitgesloten, drukt u op de testknop om de stille modus in te schakelen. Om toekomstige valse alarmen te voorkomen, dient u de melder schoon te maken en te onderhouden zoals voorgeschreven. Overweeg ook om de melder op een andere plek te plaatsen als deze vals alarm geeft door bijvoorbeeld waterdamp.

H. Twee jaar garantie

Gedurende de aangegeven garantietermijn van 2 jaar na aankoop zullen wij een defecte melder die retour komt repareren of vervangen. Deze garantie is niet van toepassing als de melder beschadigd, aangepast, verwaarloosd, misbruikt of aangepast is na de aankoopdatum of als deze niet werkt als gevolg van onjuist onderhoud, en de melder zal niet worden vervangen of gerepareerd. Neemt u voor de garantie contact met ons op.
De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel, materiële schade of enige speciale, incidentele, toevallige of gevolgschade van welke aard dan ook die voortvloeit uit gaslekken, rook, brand of explosie.

Rilevatore di Fumo Aroha Safety Pro

Manuale utente

Leggere attentamente il manuale per garantire un utilizzo sicuro e corretto e conservare in un luogo sicuro per riferimento futuro. Scansiona il codice QR o visita www.aroha.nl/manual per le istruzioni passo passo con video per installare in sicurezza il rilevatore e per consultare le FAQ.

A. Attiva/Disattiva il rilevatore

Il dispositivo è disattivato per impostazione predefinita prima di lasciare la nostra fabbrica. Prima di poter utilizzare il rilevatore, è necessario attivarlo.

Accensione: tenere premuto il pulsante di test (= parte anteriore centrale del rilevatore) finché l'indicatore LED rosso non si accende e viene emesso un segnale acustico; l'operazione richiede almeno 10 secondi. Dopo aver rilasciato il pulsante di test, il rilevatore è attivo e può essere utilizzato.

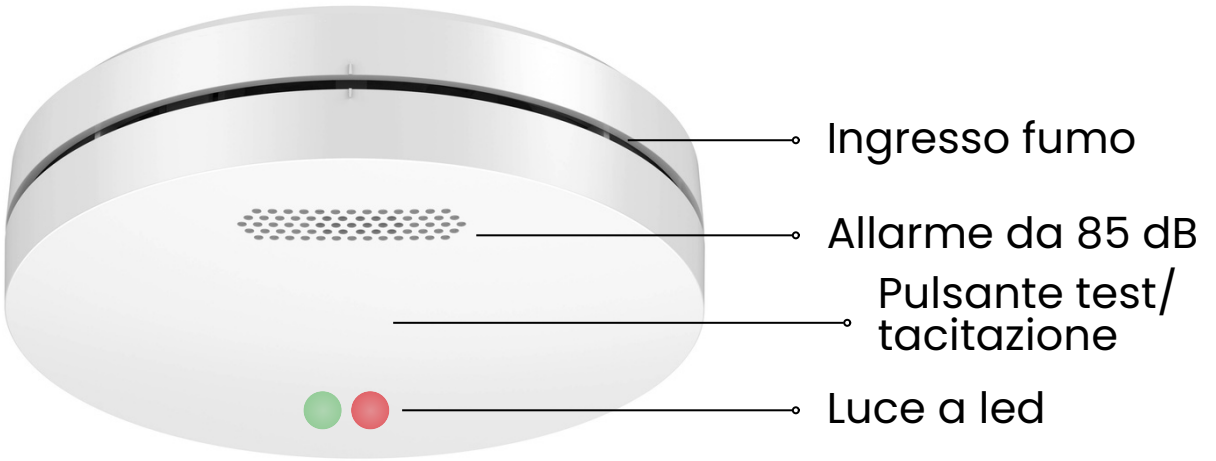
Spegnimento: tenere premuto il pulsante di test (= parte anteriore centrale del rilevatore) finché l'indicatore LED rosso non si accende due volte e viene emesso due volte un segnale acustico; l'operazione richiede almeno 10 secondi. Dopo aver rilasciato il pulsante di test, il rilevatore non è più attivo e non può essere utilizzato.

ATTENZIONE

- Le istruzioni di installazione devono essere seguite rigorosamente per evitare condizioni non sicure.
- Non verniciare il rilevatore.
- La batteria non può essere sostituita; non tentare di sostituire la batteria poiché ciò renderà il rilevatore inutilizzabile e potrebbe causare un incendio a causa della batteria al litio ad alta capacità.

B. Prova l'allarme

Oltre alla certificazione TÜV secondo gli standard NEN, il rilevatore è stato testato in fabbrica in una stanza appositamente progettata. È possibile testare personalmente il rilevatore premendo il pulsante di test (= parte anteriore centrale del rilevatore), a questo punto suona l'allarme da 85 dB.



ATTENZIONE

- NON testare il rilevatore utilizzando una fiamma libera. Ciò potrebbe danneggiare il rilevatore o incendiare materiali combustibili e innescare un incendio strutturale.
- NON avvicinarsi al rilevatore mentre l'allarme suona. L'esposizione a distanza ravvicinata può essere dannosa per le orecchie.
- Testare il rilevatore almeno una volta al mese.

C. Indicatori LED

Modalità	LED	Allarme acustico/bip
Stato normale:	Verde, 1 volta ogni 56 secondi	
Stato degli allarmi e dei test:	Rosso, 1 volta ogni secondo	1x ogni secondo
Modalità silenzio:	Rosso, 1 volta ogni 8 secondi	1x ogni 8 secondi
Stato della batteria scarica:	Rosso, 1 volta ogni 56 secondi	1x ogni 56 secondi
Stato di guasto:	Rosso, 1 volta ogni 40 secondi	1x ogni 40 secondi

D. Modalità silenziosa

La modalità silenziosa deve essere utilizzata solo se la fonte dell'allarme è nota e sicura. Premere il pulsante di prova (= tutta la parte anteriore centrale del rilevatore) per impostare la modalità silenziosa. Durante la modalità silenziosa, la luce LED rossa lampeggia una volta ogni 8 secondi. Il rilevatore viene ripristinato automaticamente dopo 10 minuti.

ATTENZIONE

Prima di utilizzare la modalità silenziosa, identificare la fonte del fumo e accertarsi che esista una condizione sicura.

E. Montare il rilevatore

Determinare la posizione di montaggio corretta

- Controllare le figure 3, 4 e 5 per le posizioni di montaggio corrette. La maggior parte dei paesi dell'UE richiedono rilevatori di fumo su tutti i piani e sulle vie di fuga.
- Il fumo si diffonde orizzontalmente dopo essere salito verso il soffitto, quindi installare il rilevatore al centro del soffitto.
- Se la lunghezza della stanza o del corridoio supera i 10 metri, è necessario installare più allarmi.

Non montare il rilevatore in queste posizioni

- Aree con elevata umidità (ad esempio cucine, bagni), con presenza di insetti, polvere/sporco, facilmente inquinate e ad alta temperatura.
- Entro 1,5 metri dalle lampade, vicino alle prese d'aria (ad esempio porte/finestre), ventilatori e riscaldamento centralizzato.
- Nella parte superiore della stanza con tetto spiovente, nell'angolo della stanza o in altri spazi senza aria.
- Luoghi con accesso difficile che rendono complicato l'utilizzo della funzione di test.

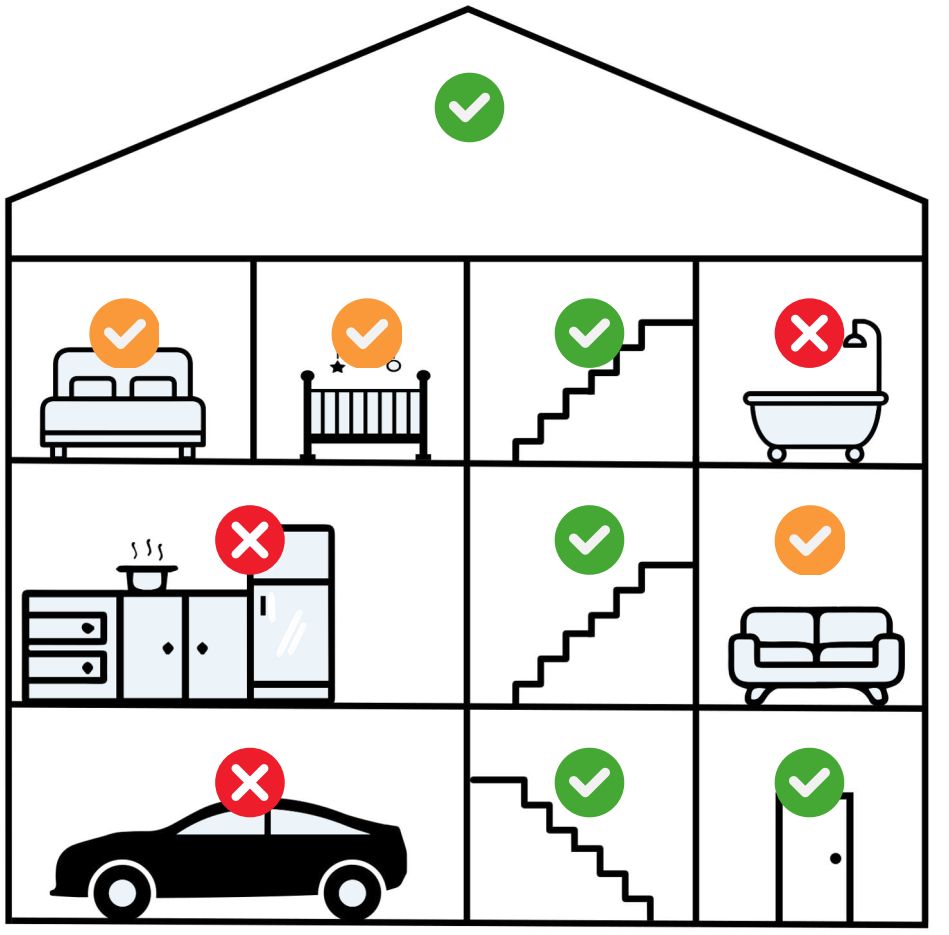


Figura 3: posizioni di montaggio consigliate

Istruzioni di montaggio

1: Ruota la staffa di montaggio in senso antiorario fuori dal rilevatore.

2: Posiziona la staffa nella posizione di montaggio e contrassegna i 2 fori per le viti.

3: Pratica due fori di montaggio da 5 mm e inserisci i due tasselli di ancoraggio in plastica con un martello. Avvita la staffa di montaggio al soffitto o alla parete.

4: Collega il rilevatore alla staffa di montaggio e ruota in senso orario per bloccare il rilevatore.

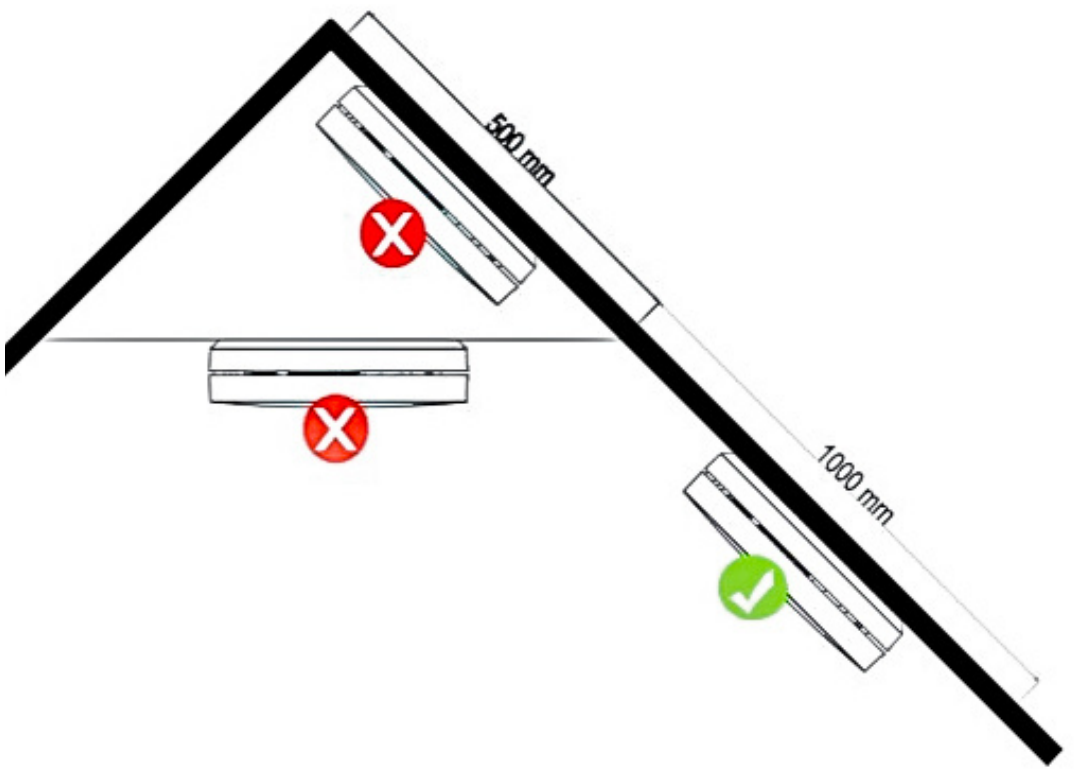


Figura 4: posizioni di montaggio consigliate

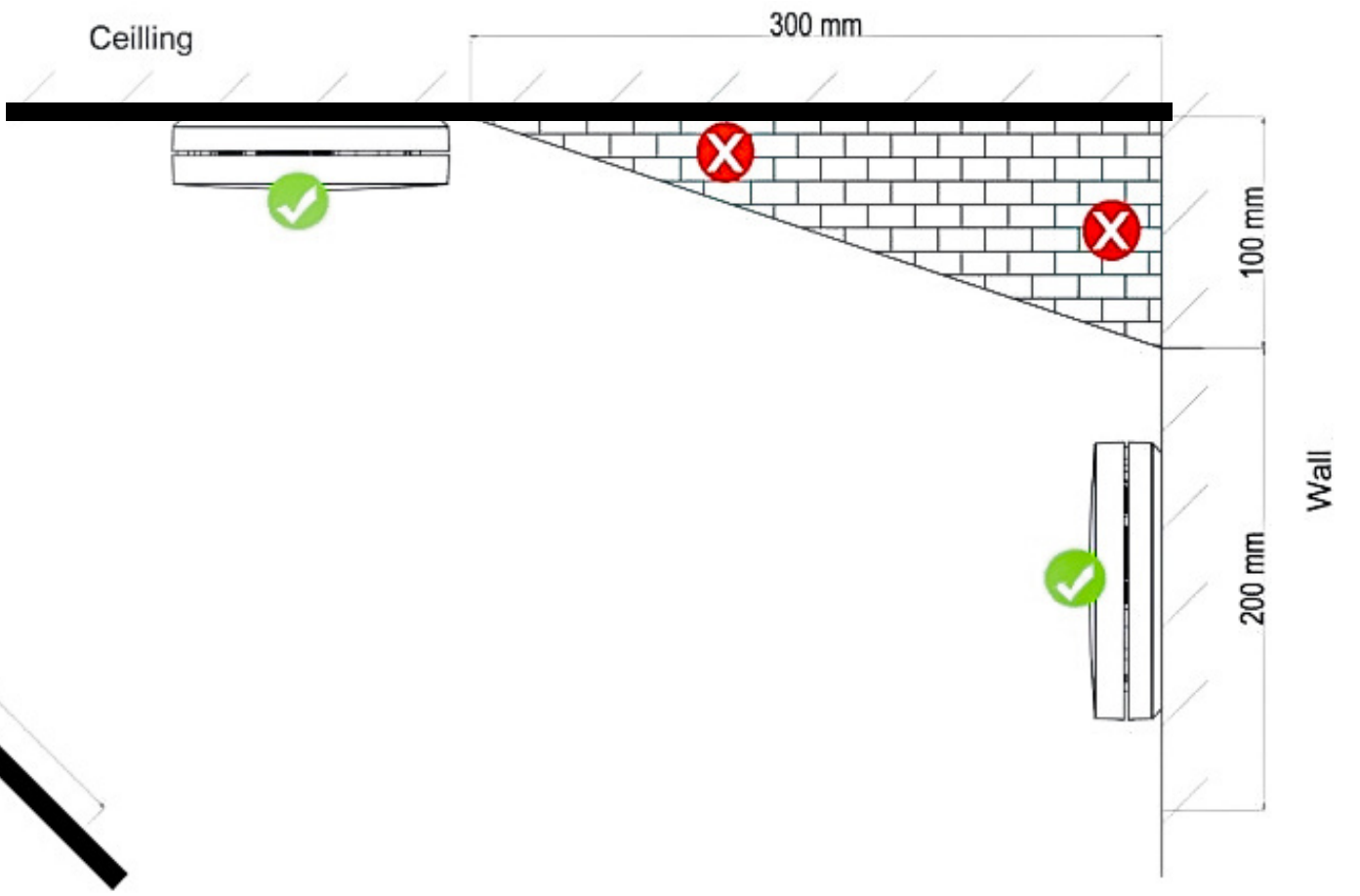


Figura 5: posizioni di montaggio consigliate

F. Manutenzione e pulizia

Ci sono alcuni passaggi da eseguire per mantenerlo funzionante correttamente:

- Testare il rilevatore almeno una volta al mese.
- Non verniciare il rilevatore. La vernice sigillerà le prese d'aria e interferirà con la capacità del sensore di rilevare il fumo.
- Non tentare mai di smontare il rilevatore per pulirne l'interno. Ciò danneggerebbe il rilevatore e potrebbe renderlo inutilizzabile.
- Pulire il rilevatore almeno una volta al mese per rimuovere polvere, sporco o detriti. Utilizzare un aspirapolvere con una spazzola morbida e aspirare tutti i lati e le coperture del rilevatore.

G. Risoluzione dei problemi

- **Il rilevatore non suona durante il test:** verifica se il rilevatore di fumo è attivato.
- **Il rilevatore emette un segnale acustico ogni 56 secondi e il LED rosso lampeggia:** la batteria è scarica; il rilevatore deve essere sostituito. Contattaci per sostituirlo se la garanzia è ancora in vigore.
- **Il rilevatore emette un segnale acustico ogni 40 secondi:** pulisci il rilevatore di fumo utilizzando un aspirapolvere con una spazzola morbida e aspira tutti i lati e le coperture del rilevatore di fumo. Se il problema persiste, il rilevatore non funziona correttamente. Contattaci per sostituirlo se la garanzia è ancora in vigore.
- **Falsi allarmi attivati in modo intermittente o mentre i residenti stanno cucinando, facendo la doccia, ecc.:** verifica se nelle vicinanze vi è pericolo di fumo e/o incendio. Una volta escluso il pericolo, premi il pulsante test per impostare la modalità silenziosa. Per prevenire futuri falsi allarmi, pulisci e sottoponi a manutenzione il rilevatore di fumo come indicato. Considera anche l'installazione del rilevatore di fumo in una posizione diversa se emette un falso allarme a causa, ad esempio, del vapore acqueo.

H. Due anni di garanzia

Durante il periodo di garanzia specificato di 2 anni dopo l'acquisto, ripareremo o sostituiremo qualsiasi rilevatore difettoso restituito. Questa garanzia non si applica al rilevatore se è stato danneggiato, modificato, trascurato, utilizzato in modo improprio o alterato dopo la data di acquisto o se non funziona a causa di una manutenzione impropria e l'unità non verrà sostituita o riparata. Ti preghiamo di contattarci all'indirizzo per quanto riguarda la garanzia.
Il produttore non potrà in nessun modo essere ritenuto responsabili per eventuali lesioni personali, danni alla proprietà o qualsiasi danno speciale, incidentale, contingente o consequenziale di qualsiasi tipo derivante da perdite di gas, fumo, fuoco o esplosione.

ES

Aroha Safety Pro Detector de Humo

Manual de usuario

Lea atentamente el manual para garantizar un uso seguro y adecuado del producto y guárdelo en un lugar seguro para consultarlo en el futuro. Escanee el código QR o visite www.aroha.nl/manual para obtener instrucciones paso a paso en video para instalar su detector de manera segura. Consulte las preguntas frecuentes.

A. Activar/Desactivar el detector

El dispositivo viene desactivado por defecto antes de salir de nuestra fábrica. Antes de poder utilizar el detector, debera activarlo.

Encendido: Mantenga presionado el botón de prueba (centro de la parte frontal del detector) hasta que el indicador LED rojo se encienda y suene un pitido; esto tardará menos de 10 segundos. Después de soltar el botón de prueba, el detector se activara y se podrá utilizar.

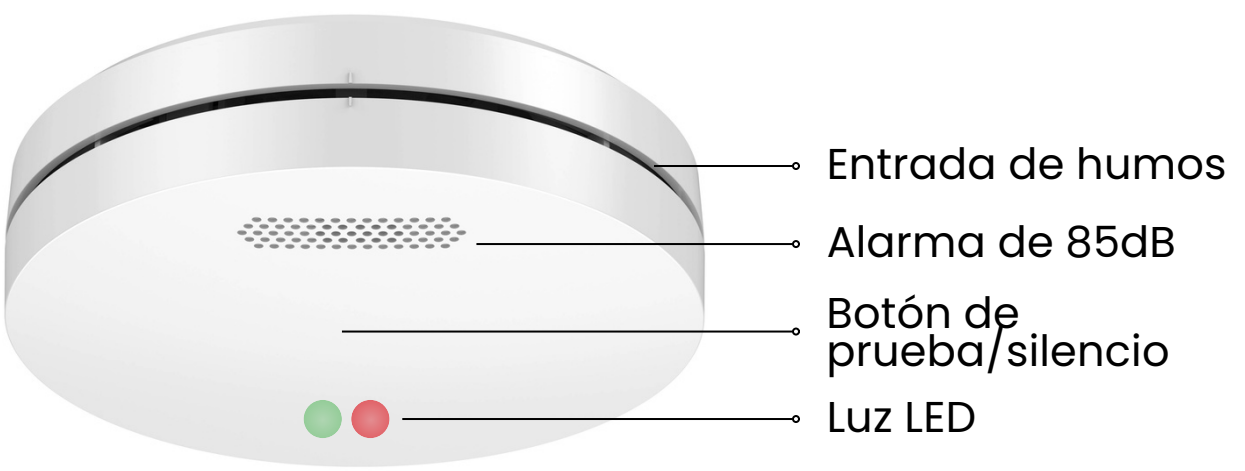
Apagado: Mantenga presionado el botón de prueba (centro de la parte frontal del detector) hasta que el indicador LED rojo se encienda dos veces y suene un pitido dos veces; esto tardará al menos 10 segundos. Después de soltar el botón de prueba, el detector se desactivara y no se podrá utilizar.

PRECAUCIÓN

- Las instrucciones de instalación deben seguirse estrictamente para evitar situaciones inseguras.
- No pinte su detector.
- La batería no se puede reemplazar; No intente reemplazar la batería, ya que esto inutilizará el detector y podría provocar un incendio debido a la batería de litio de alta capacidad.

B. Pruebe su alarma

Además de la certificación según las normas NEN de TÜV, el detector ha sido probado en una sala especialmente diseñada en la fábrica. Puede probar el detector usted mismo presionando el botón de prueba (= frente central del detector), después de lo cual suena la alarma de 85 dB.



PRECAUCIÓN

- NO pruebe su detector usando una llama abierta. Esto puede dañar el detector o encender materiales combustibles y provocar un incendio estructural.
- NO se detenga cerca del detector cuando suene la alarma. La exposición a corta distancia puede ser perjudicial para los oídos.
- Pruebe el detector al menos una vez al mes.

C. Indicadores LED

Modo	LED	Alarma audible/bip
Estado normal:	Verde, 1 vez cada 56 segundos	
Estado de alarma y prueba:	Rojo, 1 vez cada segundo	1x cada segundo
Modo silencio:	Rojo, 1 vez cada 8 segundos	1x cada 8 segundos
Estado de batería baja:	Rojo, 1 vez cada 56 segundos	1x cada 56 segundos
Estado de fallo:	Rojo, 1 vez cada 40 segundos	1x cada 40 segundos

D. Modo silencio

El modo silencio sólo debe usarse si la fuente de la alarma es conocida y segura. Presione el botón de prueba (centro de la parte delantera del detector) para configurar el modo de silencio. Durante el modo silencio, la luz LED roja parpadea una vez cada 8 segundos. El detector se reinicia automáticamente después de 10 minutos.

PRECAUCIÓN

Antes de utilizar el modo silencio, identifique la fuente del humo y asegúrese de que exista una situación segura.

E. Montar el detector

Determinar la ubicación de montaje correcta

- Consulte las figuras 3, 4 y 5 para conocer las ubicaciones de montaje correctas. La mayoría de los países de la UE exigen detectores de humo en todos los pisos y rutas de escape.
- El humo se propaga horizontalmente después de subir al techo, por lo tanto, instale el detector en el medio del techo.
- Si la longitud de la habitación o del pasillo supera los 10 metros, es necesario instalar varias alarmas.

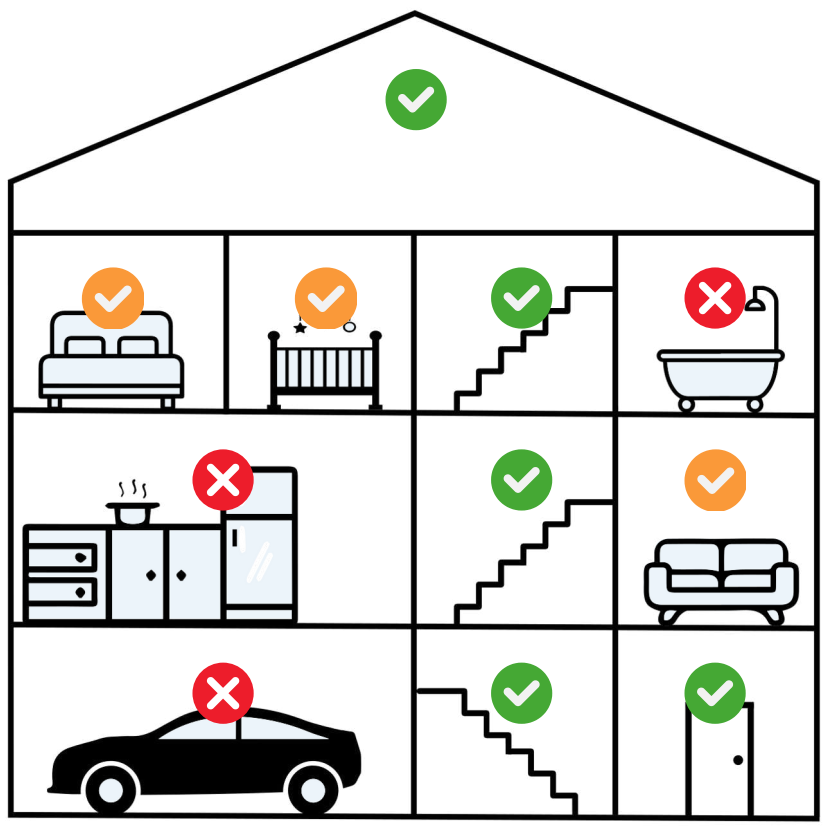


Figura 3: Ubicaciones de montaje recomendadas

No monte el detector en estos lugares

- Áreas con mucha humedad (por ejemplo, cocinas, baños), insectos, polvo/suciedad, fácilmente contaminadas y con altas temperaturas.
- A 1,5 metros de lámparas, junto a salidas de aire (p. ej. puertas/ventanas), ventiladores y calefacción central.
- En la parte superior de la habitación con techos inclinados, en la esquina de la habitación u otros espacios sin aire.
- Lugares de difícil acceso que dificulten el funcionamiento de la función de prueba.

Instrucciones de montaje

1. Gire el soporte de montaje en sentido antihorario para retirarlo del detector.
2. Coloque el soporte en la posición de montaje y marque los 2 orificios para tornillos.
3. Taladre dos orificios de montaje de 5 mm e inserte los dos tapones de anclaje de plástico con un martillo. Atornille el soporte de montaje al techo o a la pared.
4. Fije el detector al soporte de montaje y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para bloquear el detector.

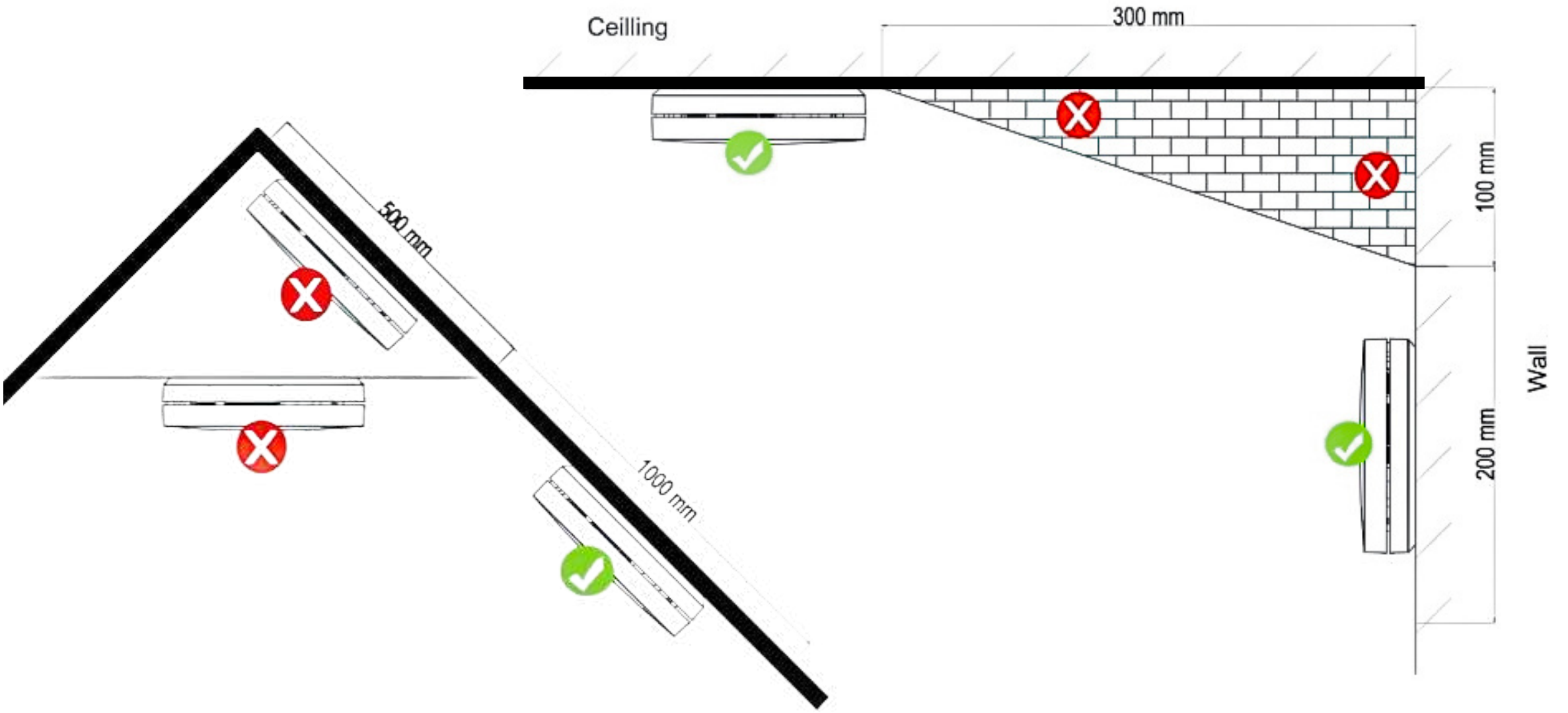


Figura 4 & 5: Ubicaciones de montaje recomendadas

F. Mantenimiento y limpieza

Hay algunos pasos que debe seguir para que siga funcionando correctamente:

- Pruebe el detector al menos una vez al mes.
- No pinte el detector. La pintura sellará las rejillas de ventilación e interferirá con la capacidad del sensor para detectar humo.
- Nunca intente desmontar el detector para limpiarlo por dentro. Esto dañará el detector y posiblemente lo inutilizará.
- Limpie el detector al menos una vez al mes para eliminar el polvo, la suciedad o los residuos. Utilice una aspiradora con un cepillo suave y aspire todos los lados y cubiertas del detector.

G. Solución de problemas

- **El detector no suena durante la prueba:** Compruebe si el detector de humo está activado.
- **El detector emite un pitido cada 56 segundos y el LED rojo parpadea:** La batería está baja. Es necesario reemplazar el detector. Contáctenos para reemplazarlo si la garantía aún está vigente.
- **El detector emite un pitido cada 40 segundos:** Limpie el detector de humo utilizando una aspiradora con un cepillo suave y aspire todos los lados y las cubiertas del detector de humo. Si el problema continúa, el detector no funciona correctamente. Contáctenos para reemplazarlo si la garantía aún está vigente.
- **Falsas alarmas que se activan de forma intermitente o cuando los vecinos están cocinando, duchándose, etc.:** Compruebe si existe algún peligro por humo y/o fuego en las proximidades. Una vez descartado el peligro, presione el botón de prueba para configurar el modo silencioso. Para evitar futuras falsas alarmas, limpie y mantenga el detector de humo según las instrucciones. Considere también instalar el detector de humo en una ubicación diferente si da una falsa alarma debido al vapor de agua, por ejemplo.

H. Dos años de garantía

Durante el período de garantía especificado de 2 años después de la compra, repararemos o reemplazaremos cualquier detector defectuoso que sea devuelto. Esta garantía no se aplicará al detector si ha sido dañado, modificado, descuidado, alterado o ha sido objeto de algún abuso después de la fecha de compra o si no funciona debido a un mantenimiento inadecuado, y la unidad no será reemplazada ni reparada. Por favor contáctenos con respecto a la garantía.

El fabricante no será responsable de ninguna lesión personal, daño a la propiedad o cualquier daño especial, incidental, contingente o consecuente de cualquier tipo que resulte de una fuga de gas, humo, fuego o explosión.

PL

Czujnik dymu Aroha Safety Pro

Instrukcja obsługi

Przeczytaj uważnie instrukcję, aby zapewnić bezpieczne, prawidłowe użytkowanie i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę www.aroha.nl/manual, aby uzyskać instrukcje krok po kroku z filmem wideo, aby bezpiecznie zainstalować detektor i zapoznać się z FAQ.

A. Aktywuj/Dezaktywuj detektor

Urządzenie jest domyślnie dezaktywowane przed opuszczeniem naszej fabryki. Zanim detektor będzie mógł zostać użyty, musi zostać aktywowany.

Włączanie: Naciśnij i przytrzymaj przycisk testowy (= środek przedniej części detektora), aż zaświeci się czerwona dioda LED i rozlegnie się sygnał dźwiękowy; trwa to co najmniej 10 sekund. Po zwolnieniu przycisku testowego detektor jest aktywowany i można go używać.

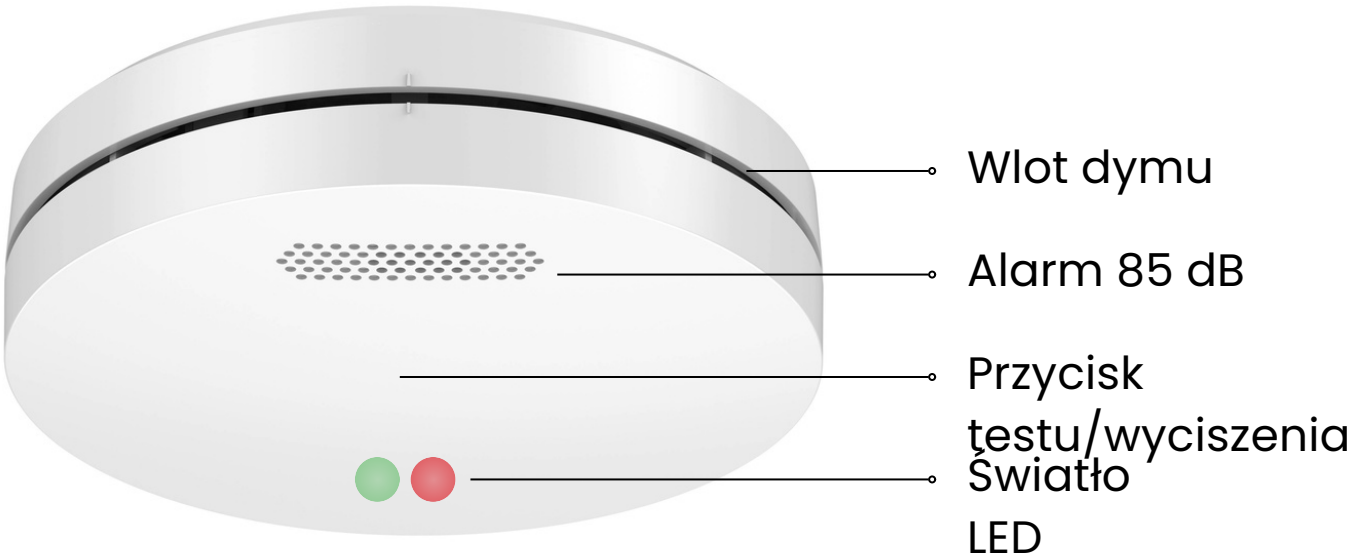
Wyłączanie: Naciśnij i przytrzymaj przycisk testowy (= środek przedniej części detektora), aż czerwona dioda LED zaświeci się dwa razy i rozlegnie się dwa sygnały dźwiękowe; trwa to co najmniej 10 sekund. Po zwolnieniu przycisku testowego detektor zostanie wyłączony i nie będzie można go używać.

OSTROŻNOŚĆ

- Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy ściśle przestrzegać instrukcji instalacji.
- Nie maluj detektora.
- Baterii nie można wymienić. Nie należy podejmować prób wymiany baterii, gdyż spowoduje to, że detektor stanie się bezużyteczny i może spowodować pożar ze względu na dużą pojemność baterii litowej.

B. Przetestuj swój alarm

Oprócz certyfikacji zgodnie z normami NEN przez TÜV, detektor został przetestowany w specjalnie zaprojektowanym pomieszczeniu w fabryce. Możesz przetestować detektor samodzielnie, naciskając przycisk testowy (= środek przodu detektora), po czym rozlegnie się alarm 85 dB.



OSTROŻNOŚĆ

- NIE testuj detektora za pomocą otwartego ognia. Może to uszkodzić detektor lub zapalić materiały palne i spowodować pożar konstrukcji.
- NIE stawaj blisko detektora, gdy alarm jest włączony. Ekspozycja z bliskiej odległości może być szkodliwa dla uszu.
- Testuj detektor co najmniej raz w miesiącu.

C. Wskaźniki LED

Tryb	LED	Alarm dźwiękowy
Status normalny:	Zielony, 1x co 56 sekund	
Status alarmu i testu:	Czerwony, 1x co sekundę	1x co sekundę
Tryb cichy:	Czerwony, 1x co 8 sekund	1x co 8 sekund
Niski poziom naładowania baterii:	Czerwony, 1x co 56 sekund	1x co 56 sekund
Status błędu:	Czerwony, 1x co 40 sekund	1x co 40 sekund

D. Tryb cichy

Tryb cichy powinien być używany tylko wtedy, gdy źródło alarmu jest znane i bezpieczne. Naciśnij przycisk testowy (= środek przodu detektora), aby ustawić tryb cichy. W trybie cichym czerwona dioda LED miga raz na 8 sekund. Detektor jest automatycznie resetowany po 10 minutach.

OSTROŻNOŚĆ

Przed użyciem trybu cichego należy zlokalizować źródło dymu i upewnić się, że panują bezpieczne warunki.

E. Zamontuj detektor

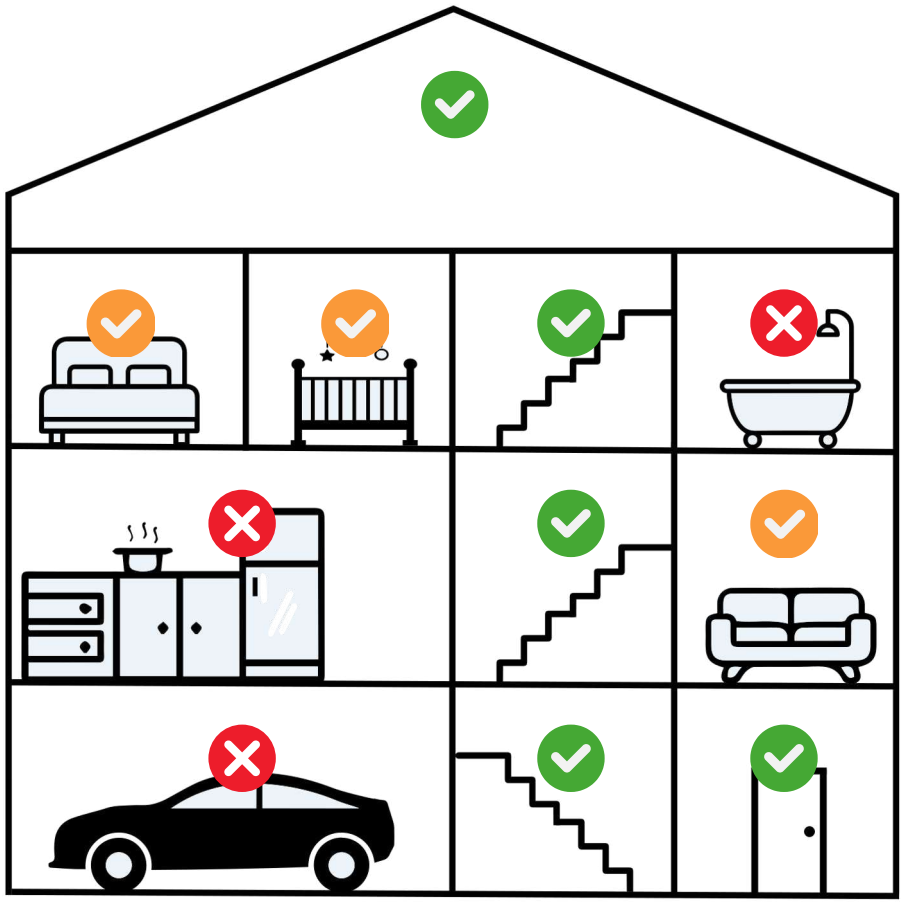
Określ prawidłowe miejsce montażu

- Sprawdź rysunki 3, 4 i 5 pod kątem prawidłowych miejsc montażu. Większość krajów UE wymaga czujników dymu na wszystkich piętrach i drogach ewakuacyjnych.
- Ponieważ dym rozprzestrzenia się poziomo, a następnie unosi się do sufitu, należy zamontować czujnik na środku sufitu.
- Jeżeli długość pomieszczenia lub korytarza przekracza 10 metrów, konieczne jest zainstalowanie kilku alarmów.

PL

Nie montuj detektora w tych miejscach

- Miejsca o dużej wilgotności (np. kuchnie, łazienki), obecności owadów, kurzu/brudu, miejsca podatne na zanieczyszczenia i o wysokiej temperaturze.
- W odległości do 1,5 metra od lamp, obok wylotów powietrza (np. drzwi/okien), wentylatorów i centralnego ogrzewania.
- Na górze pomieszczenia ze spadzistym dachem, w rogu pomieszczenia lub innych miejscach o martwym powietrzu.
- Miejsca o utrudnionym dostępie, utrudniające wykonanie funkcji testowej.



Rysunek 3: Zalecane miejsca montażu

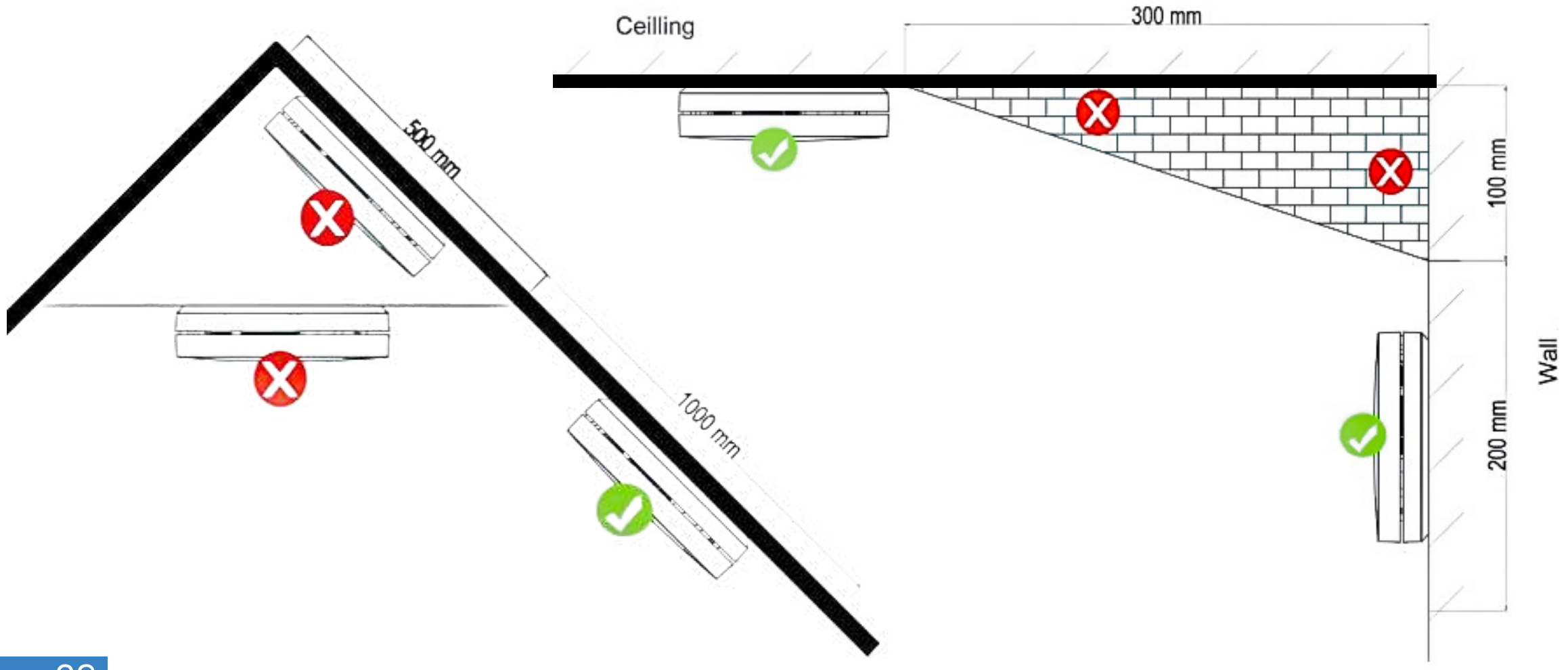
Instrukcja montażu

1. Odkręć uchwyt montażowy od detektora w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

2. Umieść uchwyt w miejscu montażu i zaznacz 2 otwory na śruby.

3. Wywierć dwa otwory montażowe o średnicy 5 mm i włóż w nie dwa plastikowe kołki rozporowe, a następnie przykręć uchwyt montażowy do sufitu lub ściany.

4. Zamontuj detektor w uchwycie montażowym i przekręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować detektor.



Rysunek 4 i 5: Zalecane miejsca montażu

F. Konserwacja i czyszczenie

Aby wszystko działało prawidłowo, należy wykonać kilka czynności:

- Testuj detektor co najmniej raz w miesiącu.
- Nie maluj detektora. Farba uszczelni otwory wentylacyjne i zakłóci działanie czujników.
- Nigdy nie próbuj rozmontowywać detektora, aby wyczyścić wnętrze. Spowoduje to uszkodzenie detektora i prawdopodobnie uczyni go bezużytecznym.
- Wyczyść detektor przynajmniej raz w miesiącu, aby usunąć kurz, brud lub zanieczyszczenia. Użyj odkurzacza z miękką szczotką i odkurz wszystkie boki i pokrywy detektora.

G. Rozwiązywanie problemów

- **Detektor nie wydaje dźwięku podczas testu:** Sprawdź, czy detektor dymu jest włączony.
- Detektor wydaje sygnał dźwiękowy co 60 sekund, a czerwona dioda LED miga: Bateria jest słaba; detektor wymaga wymiany. Skontaktuj się z nami, aby go wymienić, jeśli gwarancja jest nadal ważna.
- **Detektor wydaje sygnał dźwiękowy co 40 sekund:** Wyczyść detektor za pomocą odkurzacza z miękką szczotką i odkurz wszystkie boki i pokrywy detektora. Jeśli problem nadal występuje, detektor jest uszkodzony. Skontaktuj się z nami, aby go wymienić, jeśli gwarancja jest nadal ważna.
- **Fałszywe alarmy uruchamiane okresowo lub gdy mieszkańcy gotują, biorą prysznic itp.:** Sprawdź, czy w pobliżu nie ma zagrożenia ze strony dymu i/lub ognia. Po wykluczeniu zagrożenia naciśnij przycisk testowy, aby ustawić tryb cichy. Aby zapobiec przyszłym fałszywym alarmom, wyczyść i konserwuj czujnik dymu zgodnie z instrukcją. Rozważ również zainstalowanie czujnika dymu w innym miejscu, jeśli generuje fałszywy alarm z powodu pary wodnej.

H. Dwuletnia gwarancja

W określonym okresie gwarancyjnym 2 lat od daty zakupu naprawimy lub wymienimy każdy wadliwy detektor, który zostanie zwrócony. Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania do detektora, jeśli został uszkodzony, zmodyfikowany, zaniedbany, nadużywany lub zmieniony po dacie zakupu lub jeśli nie działa z powodu niewłaściwej konserwacji, a urządzenie nie zostanie wymienione ani naprawione. Skontaktuj się z nami w sprawie gwarancji.
Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek obrażenia ciała, szkody majątkowe ani żadne szkody szczególne, przypadkowe, wynikowe lub wynikowe jakiegokolwiek rodzaju będące skutkiem wycieku gazu, dymu, ognia lub eksplozji.

SE

Aroha Safety Pro Rökdetektor

Användarmanual

Läs bruksanvisningen noggrant för att säkerställa säker och korrekt användning och förvara den på en säker plats för framtida referens. Skanna QR-koden eller besök www.aroha.nl/manual för steg-för-steg-instruktioner med video för att säkert installera din detektor och konsultera FAQ.

A. Aktivera/avaktivera detektorn

Enheten avaktiveras som standard innan den lämnar vår fabrik. Innan detektorn kan användas måste den aktiveras.

Ström på: Tryck och håll ned testknappen (= mitten av detektorns framsida) tills den röda lysdioden tänds och ett pip hörs; detta tar vid minst 10 sekunder. När du släpper testknappen aktiveras detektorn och kan användas.

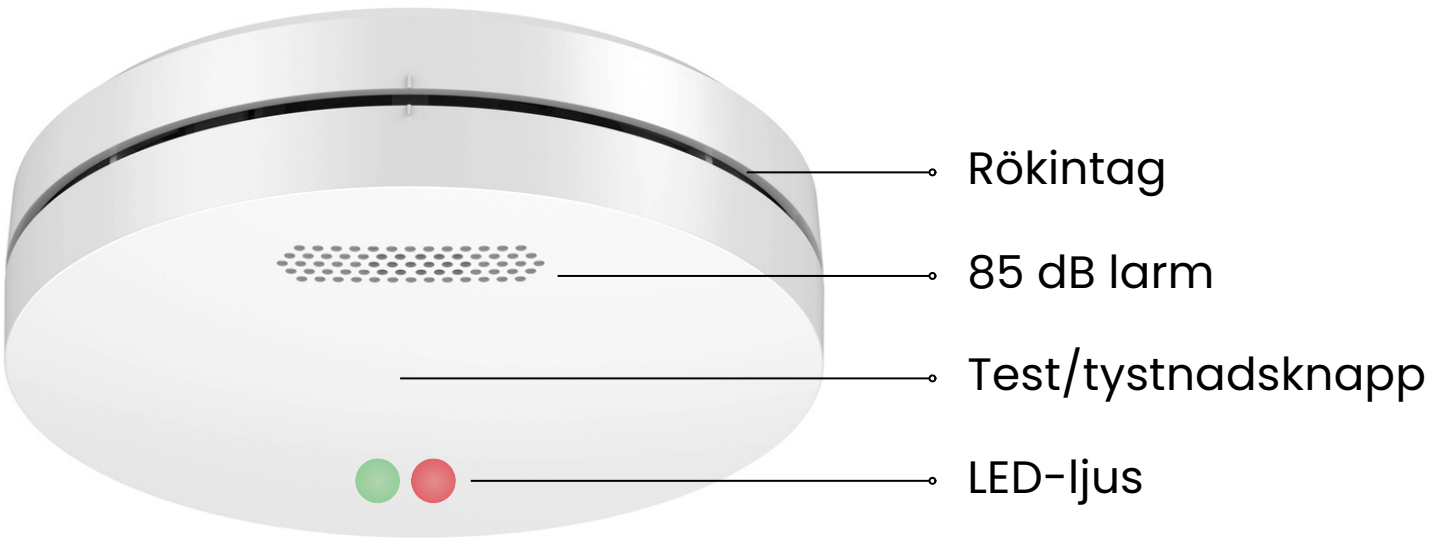
Stäng av: Tryck och håll ned testknappen (= mitten av detektorns framsida) tills den röda lysdioden tänds två gånger och ett pip hörs två gånger; detta tar minst 10 sekunder. När du släpper testknappen är detektorn avaktiverad och kan inte användas.

FÖRSIKTIGHET

- Installationsanvisningarna måste följas strikt för att undvika osäkra förhållanden.
- Måla inte din detektor.
- Batteriet kan inte bytas ut; Försök inte byta ut batteriet eftersom det kommer att göra detektorn oanvändbar och kan orsaka brand på grund av litiumbatteriet med hög kapacitet.

B. Testa ditt larm

Förutom certifiering enligt NEN-standarder av TÜV har detektorn testats i ett specialdesignat rum på fabriken. Du kan själv testa detektorn genom att trycka på testknappen (= mitt fram på detektorn), varefter 85 dB-larmet ljuder.



FÖRSIKTIGHET

- Testa INTE din detektor med öppen låga. Detta kan skada detektorn eller antända brännbart material och starta en strukturell brand.
- STÅ INTE nära detektorn när larmet ljuder. Exponering på nära håll kan vara skadligt för dina öron.
- Testa detektorn minst en gång i månaden.

C. LED-indikatorer

Läge	LED	Hörbart larm/pip
Normal status:	Grön, 1x var 56:e sekund	
Larm & teststatus:	Röd, 1x varannan	1x varje sekund
Tystnadsläge:	Röd, 1x var 8:e sekund	1x var 8:e sekund
Låg batteristatus:	Röd, 1x var 56:e sekund	1x var 56:e sekund
Felstatus:	Röd, 1x var 40:e sekund	1x var 40:e sekund

D. Tystnadsläge

Tyst läge bör endast användas om källan till larmet är känd och säker. Tryck på testknappen (= mitten av detektorns framsida) för att ställa in tystnadsläget. I tyst läge blinkar den röda lysdioden en gång var 8:e sekund. Detektorn återställs automatiskt efter 10 minuter.

FÖRSIKTIGHET

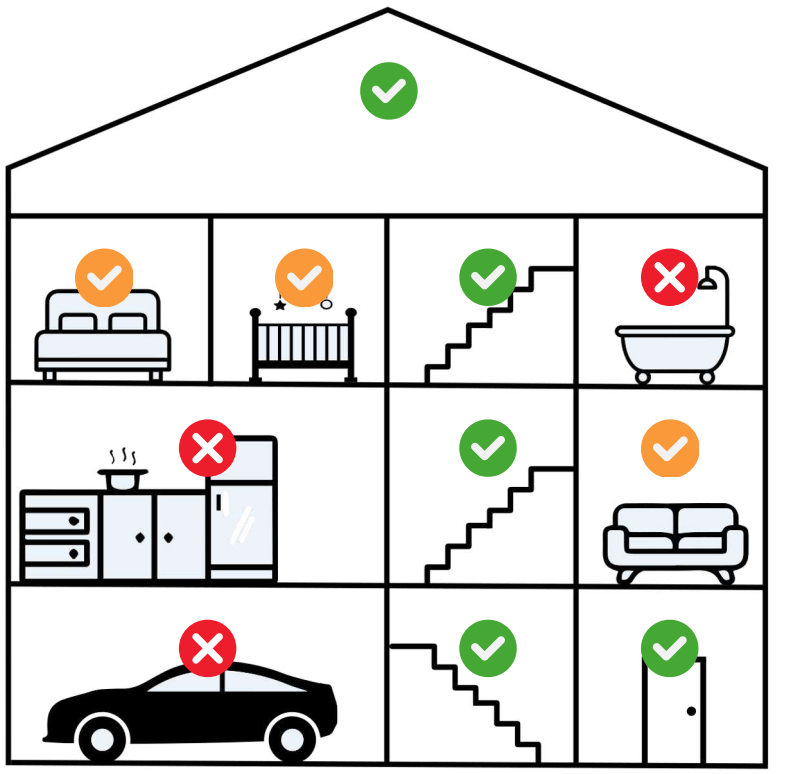
Innan du använder tystnadsläget, identifiera källan till röken och se till att det finns ett säkert tillstånd.

SE

E. Montera detektorn

Bestäm korrekt monteringsplats

- Kontrollera figur 3, 4 och 5 för korrekta monteringsplatser. De flesta EU-länder kräver rökdetektorer på alla våningar och utrymningsvägar.
- Rök sprider sig horisontellt efter att ha stigit till taket, så installera detektorn mitt i taket.
- Om längden på rummet eller hallen är längre än 10 meter måste du installera flera larm.



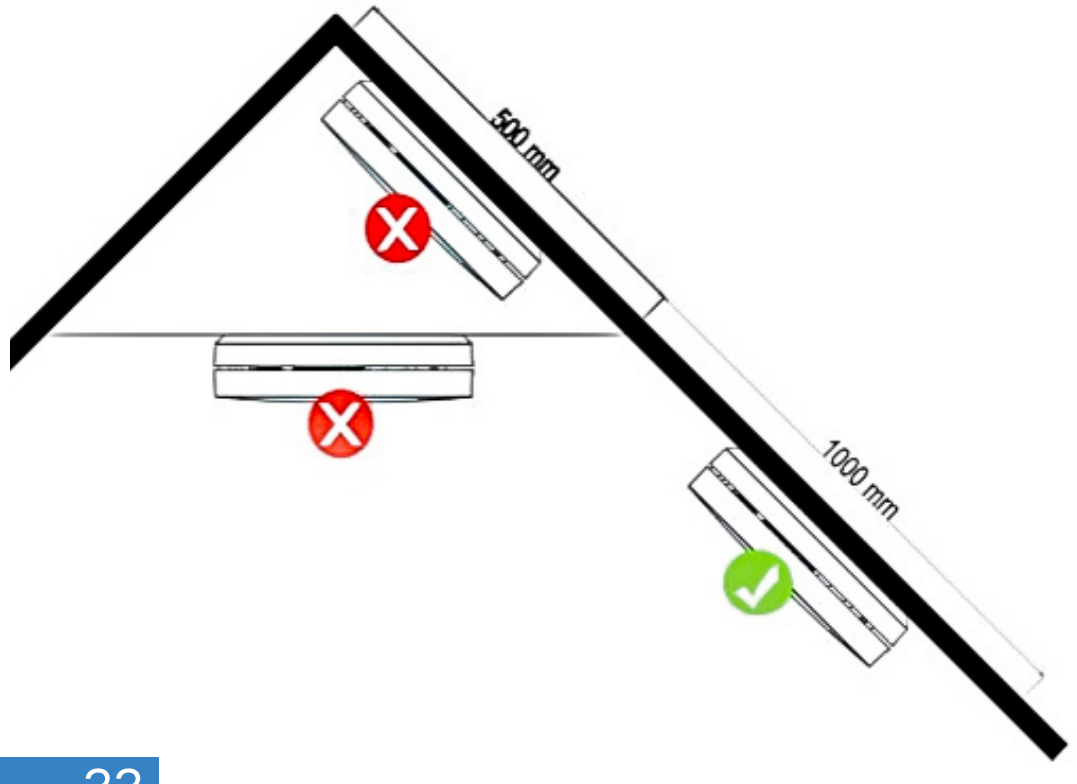
Figur 3: Rekommenderade monteringsplatser

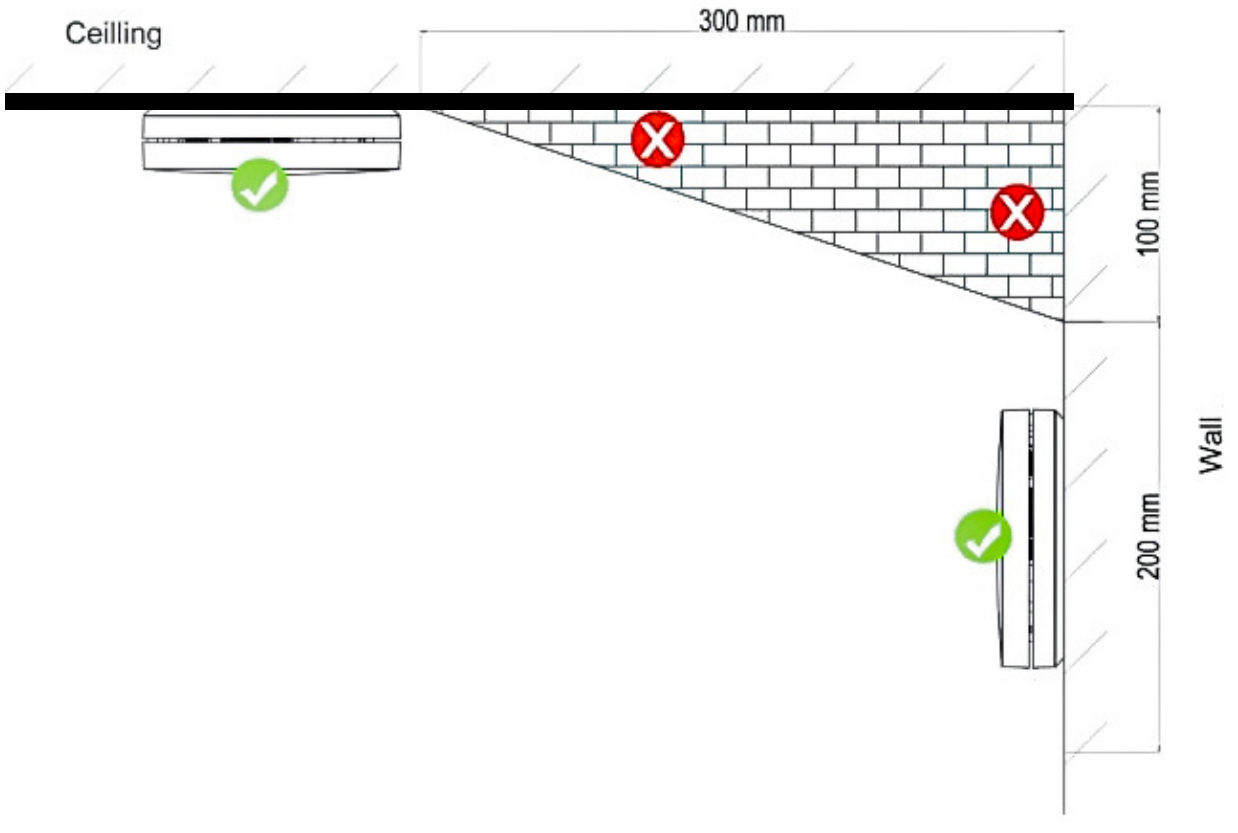
Montera inte detektorn på dessa platser

- Områden med hög luftfuktighet (t.ex. kök, badrum), insekter, damm/smuts, lättförorenade och höga temperaturer.
- Inom 1,5 meter från lampor, bredvid luftuttag (t.ex. dörrar/fönster), fläktar och centralvärme.
- Överst i rum med sluttande tak, i hörnet av rummet eller andra döda luftutrymmen.
- Platser med svårtillgängliga, vilket gör det svårt att använda testfunktionen.

Monteringsanvisningar

1. Vrid monteringsfästet moturs från detektorn.
2. Sätt fästet i monteringspositionen och markera de 2 skruvhålen.
3. Borra två 5 mm monteringshål och sätt i de två plastankarpluggarna med hammare och skruva fast monteringsfästet i taket eller väggen.
4. Fäst detektorn på monteringsfästet och vrid medurs för att låsa detektorn.





Figur 4 & 5: Rekommenderade monteringsplatser

F. Underhåll och rengöring

Det finns några steg du behöver göra för att det ska fungera korrekt:

- Testa detektorn minst en gång i månaden.
- Måla inte detektorn. Färgen tätar ventilerna och stör sensorernas funktionalitet.
- Försök aldrig att ta isär detektorn för att rengöra insidan. Detta kommer att skada detektorn och eventuellt göra den oanvändbar.
- Rengör detektorn minst en gång i månaden för att ta bort damm, smuts eller skräp. Använd en dammsugare med en mjuk borste och dammsug alla sidor och lock på detektorn.

G. Felsökning

- **Detektorn låter inte vid testning:** Kontrollera om rökdetektorn är aktiverad.
- **Detektorn piper var 60:e sekund och röd lysdiod blinkar:** Batteriet är lågt; detektorn måste bytas ut. Kontakta oss för att byta ut den om garantin fortfarande gäller.
- **Detektorn piper var 40:e sekund:** Rengör detektorn genom att använda en dammsugare med en mjuk borste och dammsuga alla sidor och lock på detektorn. Om problemet kvarstår är detektorn felaktig. Kontakta oss för att byta ut den om garantin fortfarande gäller.
- **Falskt larm som utlöses periodvis eller när boende lagar mat, duschar etc.:** Kontrollera om det finns någon fara från rök och/eller brand i närheten. När fara har uteslutits, tryck på testknappen för att ställa in det tysta läget. För att förhindra framtida falsklarm, rengör och underhåll rökdetektorn enligt anvisningarna. Överväg även att installera rökdetektorn på en annan plats om den ger ett falsklarm på grund av vattenånga.

H. Två års garanti

Under den angivna garantiperioden på 2 år efter köpet kommer vi att reparera eller byta ut eventuella defekta detektorer som returneras. Denna garanti gäller inte detektorn om den har skadats, modifierats, försummats, missbrukats eller ändrats efter inköpsdatumet eller om den inte fungerar på grund av felaktigt underhåll, och enheten kommer inte att bytas ut eller repareras. Kontakta oss angående garantin.

Tillverkaren har inget ansvar för någon personskada, egendomsskada eller någon speciell, tillfällig, betingad eller följdskada av något slag till följd av gasläckage, rök, brand eller explosion.

Product specifications

A. Package contents

- Photoelectric smoke detector(s)
- Mounting bracket
- Screw kit
- User manual

B. Product specifications

- Power/ Leistung/ Pouvoir/ Stroom/ Energia/ Fuerza: **3V DC**
- Battery/ Batterie/ Batterie/ Accu/ Batteria/ Batería: **CR14505 Lithium Battery 1600mAh (Included)**
- Operation Current/ Betriebsstrom/ Courant de fonctionnement/ Werkingsstroom/ Corrente di funzionamento/ Operación actual: **<30uA (standby) <70mA (alarm)**
- Alarm Volume/ Alarmlautstärke/ Volume de l'alarme/ Alarmvolume/ Volume dell'allarme/ Volumen de alarma: **>85 dB(A) at 3 meters**
- Alarm Sensitivity/ Alarmempfindlichkeit/ Sensibilité de l'alarme/ Alarmgevoeligheid/ Sensibilità allarme/ Sensibilidad de alarma: **0.09 - 0.17 dB/m**
- Low Battery/ Niedriger Batteriestatus/ Batterie faible/ Lage batterij/ Batteria scarica/ Batería baja: **2.6 ± 0.1 V**
- Silence Time/ Zeit der Stille/ Temps de silence/ Stilte tijd/ Tempo di silenzio/ Tiempo de silencio: **Approx. 10 minutes**
- Comply to Standard/ Entspricht dem Standard/ Se conformer à la norme/ Voldoe aan de norm/ Rispettare la norma/ Cumplir con el estándar: **EN14604:2005/AC:2008**

C. Product certifications

Download DOC/DOP at www.aroha.nl.

CE 1008
DOP: INV-SM11-Rev0
Comply to Standard EN14604:2005/AC:2008

Manufacturer: Aroha Electronics Ltd., Sofroniy Vrachanski 8-A, fl. 2, 9000 Varna, Bulgaria

Visit www.aroha.nl/manual for the step-by-step instructions to safely install your detector, see the installation video's and read the FAQ.